



DAB+ RADIO SRD F1 B1

(GB)

DAB+ RADIO

Operation and safety notes

(SI)

DAB+ RADIO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

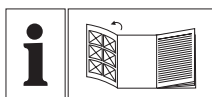
RÁDIO DAB+

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

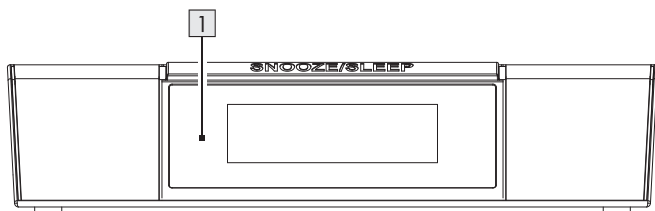
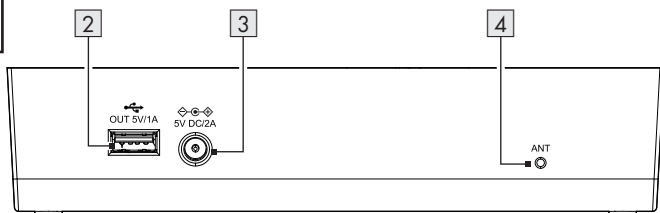
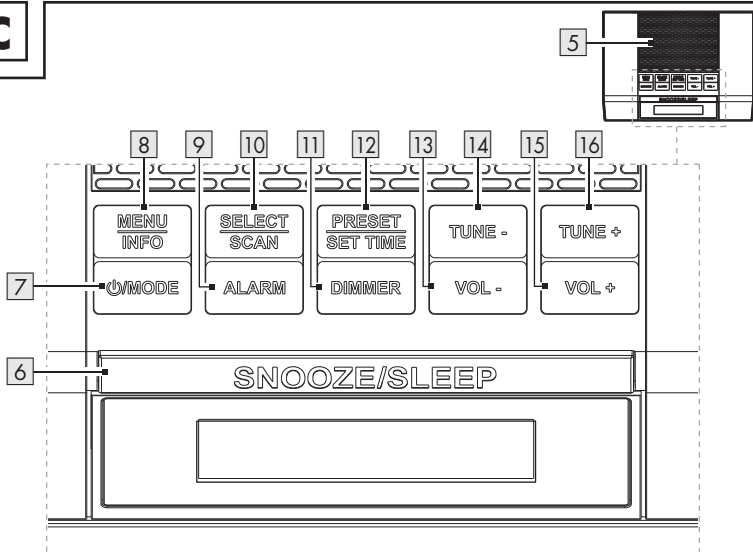
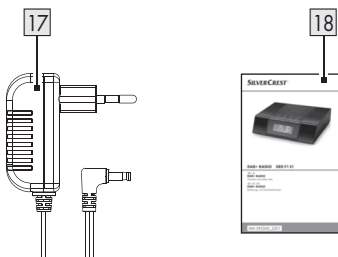
(DE) (AT) (CH)

DAB+ RADIO

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	21
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	39
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	56

A**B****C****D**

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Trademark notices	Page	7
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	8
Safety notes	Page	9
Initial start-up	Page	11
Switching the product on/off	Page	11
Mode selection	Page	11
Volume adjustment	Page	11
System settings	Page	11
FM operation	Page	12
Searching stations	Page	12
Search functions	Page	13
Saving stations manually	Page	13
FM display modes	Page	13
DAB operation	Page	14
Full scan	Page	14
DRC (Dynamic Range Compression)	Page	14
Manual tuning	Page	14
Deleting unavailable stations	Page	15
DAB display modes	Page	15
Presetting currently active station	Page	15
Recalling a preset station	Page	16
Sleep timer	Page	16
Time setting	Page	16
Alarm setting	Page	16
Checking alarm time/Quick alarm setting	Page	17
Snooze function	Page	17
Adjusting the brightness of display	Page	17
Charging an external USB device	Page	17
Cleaning and care	Page	18
Storage when not in use	Page	18
Troubleshooting	Page	18
Glossary	Page	18
Simplified EU declaration of conformity	Page	19
Disposal	Page	19
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure	Page	19
Service	Page	20

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, short manual, on the packaging, on the product, and on the power adaptor:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.
	NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
	Use the product in dry indoor spaces only.
	Protection class III The radio (excluding the power adaptor) is to be supplied from a safety extra-low voltage (SELV) power source.
	Symbol for a Protection Class II product
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	Alternating current/voltage
	Direct current/voltage
	This symbol refers to the special rules of conduct associated with children.



Polarity of barrel connector



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

DAB+ RADIO

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The DAB+ radio (hereinafter called “product”) is a consumer electronics device. It is used for the reception and playback of analogue and digital radio programs. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. This product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 DAB+ radio
- 1 Power adaptor
- 1 Short manual

If you notice any damage or missing parts, contact the dealer from which you have purchased this product.

● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Description of parts

Please refer to the fold out page.

- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| 1 | Display | 11 | DIMMER Dimmer button |
| 2 |  OUT 5V/1A USB port | 12 | <u>PRESET</u>
<u>SET TIME</u> Preset/Set time button |
| 3 |  DC 5V/2A Power adaptor connection socket | 13 | VOL - Reduce volume button |
| 4 | Wire aerial for radio reception | 14 | TUNE - Tune - button |
| 5 | Loudspeaker | 15 | VOL + Increase volume button |
| 6 | SNOOZE/SLEEP button | 16 | TUNE + Tune + button |
| 7 | Standby/MODE button | 17 | Power adaptor |
| 8 | <u>MENU</u>
<u>INFO</u> Menu/Info button | 18 | Short manual |
| 9 | ALARM Alarm button | | |
| 10 | <u>SELECT</u>
<u>SCAN</u> Select/Scan button | | |

● Technical data

Radio

Input voltage/current:	5 V  , 2 A
DAB reception range:	174 to 240 MHz
FM reception range:	87.5 to 108 MHz
Station memory:	10 (DAB), 10 (FM)
Audio output power:	0.5 W RMS
USB output voltage/current:	5 V  , 1 A
USB charging power:	5 W
Operating conditions:	+10 to +35 °C 40 to 85 % (rel. humidity)
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Dimensions (W × H × D):	approx. 190 × 42 × 138 mm
Weight:	approx. 330 g
Protection class (radio):	III/ 

Power adaptor

Description	Value
	OWIM GmbH & Co. KG
	District court Stuttgart: HRA 721742
Distributor:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germany

Description	Value
Manufacturer's name:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Model identifier:	EU version: IVP0500-2000WG UK version: IVP0500-2000WB
Input voltage:	100–240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.5 A
Output voltage:	5.0 V ===
Output current:	2.0 A
Output power:	10.0 W
Average active efficiency:	78.70 %
Efficiency at low load (10 %):	80.95 %
No-load power consumption:	0.10 W
Polarity of barrel connector at output:	
Protection class:	II/ 



Safety notes

- In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid!
- No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!
- Inspect all products for visible damage before use. Never use a damaged product.
- The frequency ranges specified in the technical data chapter represent the technical possibilities of the product. Please note that different regulations may exist for freely available frequencies in different countries. Receiving and/or using of the information may be illegal and possibly punishable.



DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product. The product is not a toy.

Risk of electric shock!

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never open the housing of the product or of the power adaptor. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Protect the product and the power adaptor from dripping and splashing water. Do not place containers filled with liquids (such as vases or drinks) on or near the product or the power adaptor. Do not immerse any product components in liquids. Never hold the product under running water.

- To avoid fire, do not place burning candles on or near the product.

⚠ WARNING! Do not touch the power adaptor with wet hands.

⚠ CAUTION! Never use a damaged product. If you notice any damage, disconnect the power adaptor immediately from the mains network. Contact your retailer if the product is damaged.

- Always turn the product off before disconnecting it from the power supply.
- Only use this product with the supplied power adaptor. Only use the supplied power adaptor with this product. Contact your retailer if the power adaptor is damaged. Refer to the technical data of this product.
- To avoid damaging the cord, do not place any objects on it or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible. Keep the power adaptor and its cord out of reach of children.
- When disconnecting the power adaptor from the electrical outlet, do not pull by the connection cord but by the power adaptor.
- Do not wrap the connection cord around the product.
- Connect the power adaptor to an electrical outlet that is always easily reachable so that in case of an emergency the plug can be unplugged immediately.
- Pull the power adaptor out of the power supply to completely disconnect the product from the mains network.
- The power adaptor continues to draw a small amount of electricity, even without the radio being operated, as long as the power adaptor is connected to the power supply. To completely switch off the power adaptor, it must be disconnected from the mains network.
- Do not subject the product to physical shock or strong vibrations.
- If smoke or unusual sounds are observed, immediately unplug the power adaptor from the power supply.
- The power adaptor shall not be covered.
- Disconnect the power adaptor from the power supply when the product is not in use and before cleaning.
- Let the product dry completely before connecting it to the mains supply and before storage. Allow the product to cool down completely before storage.
- Do not insert any foreign objects into the product.
- Do not expose the product to high temperatures (e.g. in the direct vicinity of a heater).

ⓘ NOTE: This product is equipped with rubber feet to protect delicate surfaces. It cannot be ruled out that furniture care agents will attack or damage the rubber feet.

● Initial start-up

- Set up the product on a level surface. Do not to cover the ventilation slots and loudspeaker **5** on the top of the product.
- Connect the coaxial power connector of the power adaptor **17** to the power adaptor port **3**.
Plug the power adaptor into a properly installed mains socket.
The product first displays **Time is not set** and time 00:00.
A DAB station search is started in the background.
The date and time are set automatically.
After this installation routine, the product is in standby mode.
- Fully lay out the antenna **4**.

● Switching the product on/off

Switching the product on/off

Switching on	Press ⏻/MODE 7
Switching off	Press and hold ⏻/MODE 7 for 2 seconds (off = standby mode)

● Mode selection

- During operation, press the **⏻/MODE** button **7** to switch between FM and DAB operation.

● Volume adjustment

Volume

Increase	Press VOL+ 15
Decrease	Press VOL- 13

● System settings

- Switch on the product.
- Press and hold **MENU/INFO** **8** for 2 seconds to display the menu.
- Press **TUNE-** **14** or **TUNE+** **16** to select **<SYSTEM>**.
Press **SELECT/SCAN** **10** to confirm.
- Press **TUNE-** **14** or **TUNE+** **16** to select from:

System settings

Press **TUNE-** **14** or **TUNE+** **16** = amend values | Press **SELECT/SCAN** **10** = confirm value or selection | **MENU/INFO** **8** = 1 step back

1. Alarm

- ↳ **AL 1 - AL 2** (Choose alarm 1 or alarm 2 to setup)
- ↳ **On time 00:00** (To set the alarm time)
- ↳ **Duration 15-30-45-60-90-120** (To set the alarm duration)
- ↳ **Buzzer - DAB - FM** (To set the alarm time)
- ↳ **Daily - Once - Weekends - Weekdays** (To set repeat frequency)
- ↳ **Volume: L1 - L16**
- ↳ **Alarm off - Alarm on**

System settings

Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] = amend values | Press **SELECT/SCAN** [10] = confirm value or selection | **MENU/INFO** [8] = 1 step back

2. Time

- ↳ **Set Time/Date**
 - ↳ **Set time**
 - ↳ **Set date**
- ↳ **Auto Update** (Automatic time update)
 - ↳ **No Update** (No automatic time update)
 - ↳ **Update from FM** (Automatic time update from FM)
 - ↳ **Update from DAB** (Automatic time update from DAB)
 - ↳ **Update from Any** (Automatic time update from FM or DAB)
- ↳ **Set 12/24 hour** (12 or 24 hour display)
 - ↳ **Set 24 hour** (24 hour display)
 - ↳ **Set 12 hour** (12 hour display)
- ↳ **Set date format**
 - ↳ **DD-MM-YYYY** ("Day-Month-Year")
 - ↳ **MM-DD-YYYY** ("Month-Day-Year")

① **NOTE:** You can also enter time setting mode by pressing and holding **PRESET/SET TIME** [12] in standby mode.

3. Backlight

- ↳ **On level**
 - ↳ **High - Medium - Low** (Light level)
- ↳ Night dimmer
 - ↳ **NO - YES** (**YES** = backlight will be dimmed from 23:00-04:59)

4. Language

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.

5. Factory settings

- ↳ **NO** (Reset to factory settings)
- ↳ **YES** (No reset to factory settings)
- ↳ **YES** (Reset to factory settings)

① **NOTES:**

- You can only use the button **TUNE-** [14] to select the option **YES**.
- All the previously saved data (stations, time, and alarm settings) will be lost after factory reset.

6. SW version

- ↳ Version number

● FM operation

- Switch on the product.
- To switch from DAB mode to FM mode, press **⏻/MODE** [7].

● Searching stations

- Press and hold **MENU/INFO** [8] for 2 seconds.
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<Scan setting>**.

- Press **SELECT/SCAN** **10** to confirm.
- Press **TUNE-** **14** or **TUNE+** **16** to set:

Menu item	Function
Strong station	Sets the product to search for stations with strong signal only.
All stations	Sets the product to search for all stations.

- Press **SELECT/SCAN** **10** to confirm.

● Search functions

Choose from 3 scanning functions to select a radio station.

Function	Description
Auto scan	Press and hold TUNE- 14 or TUNE+ 16 to start scanning in the desired direction.
Manual scan	Press TUNE- 14 or TUNE+ 16 briefly to search for FM stations manually (each press changes the frequency by 0.05 MHz).
AMS	Press and hold SELECT/SCAN 10 to automatically search for stations and to save them in the 10 preset slots of the product. The product starts at the lowest frequency. Depending on reception, not all 10 presets might be assigned. The automatic scan will be stopped, if all 10 preset slots are assigned.

● Saving stations manually

- After you have searched a station manually, press and hold **PRESET/SET TIME** **12**.
- Press **TUNE-** **14** or **TUNE+** **16** to select a preset slot.
- Press **SELECT/SCAN** **10** to confirm the selection.
- You can recall a previously saved station by pressing **PRESET/SET TIME** **12**.
- Press **TUNE-** **14** or **TUNE+** **16** to select the desired station memory.
- Press **SELECT/SCAN** **10** to confirm the selection.

● FM display modes

Press **MENU/INFO** **8** briefly to choose from:

Display	Function
Signal strength only	Shows a bar indicating the signal strength.
No Radio Text	Will be displayed, if the radio station does not provide any scrolling message giving real-time information, e.g song title, news headlines, etc.
Program Type	Shows the genre of the programme that is being broadcasted.
Station name	Shows the name of the station.
Audio info	Shows if the station being received is in mono or stereo mode.

Display	Function
Time	Displays the current time provided automatically by the broadcaster.
Date	Displays the current date provided automatically by the broadcaster.
Station frequency	Shows the frequency of the station.

- Each time **MENU/INFO** [8] is pressed, the next item is displayed.

● **DAB operation**

Switching to DAB mode: Press **⏻/MODE** [7] briefly.

● **Full scan**

Perform a complete station search in the DAB mode:

- Press and hold **MENU/INFO** [8].
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<Full scan>**.

❗ **NOTE:** You can also start the automatic scan by pressing and holding **SELECT/SCAN** [10].

- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- All detected stations are stored automatically in alphabetical order in a station list. You can save up to 10 stations.
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select the desired station from the list.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.

● **DRC (Dynamic Range Compression)**

Use this function to reduce the volume difference between quiet and loud sounds.

- Press and hold **MENU/INFO** [8].
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<DRC>**.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm the selection.
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<High>**, **<Low>**, or **<Off>**.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm the selection.

● **Manual tuning**

- No sound is emitted by the product while manually tuning. The newly tuned station can be found in the Station list.
- Press and hold **MENU/INFO** [8].
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<Manual tune>**.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm the selection.
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select a channel from the station list.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm the selection. The signal strength of the current station is displayed.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to assign the current station to the selected channel from the station list.

● Deleting unavailable stations

- Press and hold **MENU/INFO** [8].
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<Prune>**.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<YES>**.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.

❗ **NOTE:** Unavailable stations can only be detected after another complete search (e. g. at a different location). In this case, the affected station is preceded by a question mark. After the “Delete” function has been performed, the correspondingly marked stations are no longer available in the station list.

● DAB display modes

Press **MENU/INFO** [8] briefly to choose from:

Setting	Function
No Radio Text	Will be displayed, if the radio station does not provide any scrolling message giving real-time information, e.g song title, news headlines, etc.
Signal strength only	Shows a bar indicating the signal strength.
Program Type	Shows the genre of the programme that is being broadcasted.
Station name	Shows the name of the station.
Frequency	Displays the frequency of the currently set station.
Signal error	Displays the signal error of the currently set station.
Bitrate and Codec	Displays the radio mode and the received audio bit rate.
Time	Displays the current time provided automatically by the broadcaster.
Date	Displays the current date provided automatically by the broadcaster.

- Each time **MENU/INFO** [8] is pressed, the next item is displayed.

● Presetting currently active station

You can store up to 20 stations (10 FM and 10 DAB).

- Press and hold **PRESET/SET TIME** [12].
- **<#:(Empty)>** appears in the display [1].
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select a desired station memory.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- The station is stored. **Preset # stored** appears in the display [1].

❗ **NOTE:** Station memories that are already occupied will be overwritten without further notice.

● Recalling a preset station

- You can recall a previously saved station by pressing **PRESET/SET TIME** [12].
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select the desired station memory.
- Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.

❗ **NOTE:** **Preset Empty** is displayed if the preset number is unoccupied.

● Sleep timer

In operation mode:

- Press **SNOOZE/SLEEP** [6] repeatedly to choose the sleep time:
Sleep off/10/20/30/60/70/80/90 minutes.
- When the sleep timer is activated, the sleep timer icon () appears in the display.
- Checking the remaining sleep time: During counting down, press **SNOOZE/SLEEP** [6]. The interval remaining is shown in the display.
- Cancelling the sleep timer: Press **SNOOZE/SLEEP** [6] repeatedly until **<Sleep off>** appears in the display.

● Time setting

- In standby mode, press and hold **PRESET/SET TIME** [12] for 2 seconds to set the time and date.
- Hour flashes. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the desired hours. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Minute flashes. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the desired minutes. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Date flashes. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the desired date. Press **SELECT/SCAN** to confirm.
- Month flashes. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the desired month. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Year flashes. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the desired year. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- When the time is successfully set, **<Time Saved>** appears in the display.

● Alarm setting

- During operation, press and hold **MENU/INFO** [8] for 2 seconds to open the menu.
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<SYSTEM>**. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<Alarm>**. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Display: **<AL 1>**. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to select **<AL 1>** or **<AL 2>**. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Display: **<On time 00:00>**. The hour flashes. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the desired hours. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Display: **<On time 00:00>**. The minutes flash. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the desired minutes. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Display: **<Duration 60>**. The numbers flash (minutes). Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the alarm duration (options: 15/30/45/60/90/120 minutes). Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.

- Display: **<Source Buzzer/DAB/FM>**. The source flashes. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the alarm sound **<Options: Buzzer/DAB/FM>**. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- ❗ **NOTE:** If the alarm source is set to **<DAB>** or **<FM>**, set the option **<Last Listened>** (the last listened station) or the desired number of the preset station (for those stations that are stored on presets 1 to 10) by pressing **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16]. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Display **<Daily, Once, weekends or weekdays>** flashes. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the alarm repetition (Options : **Daily, Once, weekends or weekdays**). Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- ❗ **NOTE:** If the alarm is set to **<Once>**, select the date by pressing **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16]. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set the volume of the alarm. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- Display **<Alarm off>** flashes. Press **TUNE-** [14] or **TUNE+** [16] to set **<Alarm off>** or **<Alarm on>**. Press **SELECT/SCAN** [10] to confirm.
- When the alarm is successfully set, **<Alarm Saved>** appears in the display.
- ❗ **NOTES:**
 - When the alarm sounds, press **⏻/MODE** [7] or **ALARM** [9] to turn the alarm off.
 - When Alarm 1 sounds,  flashes in the display [1].
 - When Alarm 2 sounds,  flashes in the display [1].
 - The volume gradually increases.
 - After the alarm duration has elapsed, the product will return to standby mode automatically.
 - **<FM>** or **<DAB>** alarm: When the alarm sounds, the radio station appears in the display [1].

● Checking alarm time/Quick alarm setting

- Press **ALARM** [9] to check the Alarm 1 and Alarm 2 time respectively.
- At Alarm 1 display, press and hold **ALARM** [9] to set Alarm 1.
- At Alarm 2 display, press and hold **ALARM** [9] to set Alarm 2.

● Snooze function

- In ON mode, press **SNOOZE/SLEEP** [6] while the alarm is ringing. The alarm reactivates after approx. 10 minutes. The remaining snooze time is shown in the display [1].

● Adjusting the brightness of display

- Press **Dimmer** [11] to set the brightness of the display (**Lo/Med/Hi**).

● Charging an external USB device

- Connect a USB cable (not included) to the USB port [2].
- Connect the other end of the USB cable to your USB device. The rechargeable battery of your USB device is charged automatically.
- Disconnect the USB cable from the USB port [2], when you want to stop charging.

● Cleaning and care

- Before cleaning: Unplug the product from the power supply.

⚠ WARNING! Never immerse the product nor the power adaptor in water or other liquids for cleaning purposes. Never immerse any of the product's components under running water.

- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
- Do not use solvent-based cleaning agents, abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Let all parts dry afterwards.

● Storage when not in use

- Store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Troubleshooting

■ Cause

- Solution

■ The product will not turn on

- Check if the power adaptor is properly connected with the socket and the product.

■ No sound

- Adjust the volume.

■ Disturbed radio reception

- Signal reception is too low. Adjust the aerial or move the unit to a stronger signal location.

■ FM station not found

- Weak signal. Search manually.

■ DAB station not found

- No DAB coverage in your area or poor reception. Adjust the position of the aerial.

● Glossary

- Multiplex: In DAB and DAB+ several radio programmes can be transmitted on each frequency. These radio stations are combined in a so-called multiplex. In this multiplex, additional services, such as pictures and text information, can also be transmitted.
- Signal error: The greater the number of signal errors, the more distorted the audio signal arrives at the product. The built-in error protection can compensate for this to a certain extent without deteriorating the audio quality. Displaying the number of signal errors can be helpful in finding a better location to place the product.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product (DAB+ radio HG09235) is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 392260_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	22
Uvod	Stran	23
Namenska uporaba	Stran	23
Obseg dobave	Stran	23
Tržni napotki	Stran	23
Opis delov	Stran	23
Tehnični podatki	Stran	24
Varnostni napotki	Stran	25
Prvi zagon	Stran	26
Vkllop/izkllop izdelka	Stran	27
Izbira načina	Stran	27
Regulacija glasnosti	Stran	27
Nastavitev sistema	Stran	27
Obratovanje FM	Stran	29
Iskanje postaje	Stran	29
Funkcija iskanja	Stran	30
Ročno shranjevanje postaj	Stran	30
Načini prikaza FM	Stran	30
Obratovanje DAB	Stran	31
Popolno iskanje	Stran	31
DRC (Dynamic Range Compression = Stiskanje dinamičnega območja)	Stran	31
Ročna nastavitev postaj	Stran	31
Brisanje nerazpoložljivih postaj	Stran	31
Načini prikaza DAB	Stran	32
Shranjevanje nastavljenih radijskih postaj	Stran	32
Priklic shranjenih postaj	Stran	32
Časovnik za spanje	Stran	33
Nastavitev časa	Stran	33
Nastavitev budilke	Stran	33
Preverjanje časa bujenja/hitro nastavljanje budilke	Stran	34
Funkcija dremež	Stran	34
Prilagajanje svetlosti zaslona	Stran	35
Polnjenje zunanje naprave USB	Stran	35
Čiščenje in nega	Stran	35
Skladiščenje ob neuporabi	Stran	35
Odpravljanje napak	Stran	35
Slovar	Stran	35
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	Stran	36
Odstranjevanje	Stran	36
Garancijski list	Stran	37
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	37
Servis	Stran	38

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih, na embalaži, izdelku in omrežnem adapterju se uporabljajo naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.
	POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.
	OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.
	Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
	Razred zaščite III Radio se lahko (z izjemo omrežnega adapterja) uporablja samo z zaščitno nizko napetostjo (SELV).
	Simbol za izdelek z zaščitnim razredom II
	Ta oznaka pomeni, da je pri uporabi izdelka potrebno upoštevati navodila za uporabo.
	Izmenični tok/napetost
	Enosmerni tok/napetost
	Ta simbol označuje posebna pravila ravnanja, ki so povezana z otroci.



Polarnost votlega vtiča



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.

DAB+ RADIO

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

DAB+ Radio (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava zabavne elektronike. Uporablja se za sprejemanje in predvajanje analognih in digitalnih radijskih programov. Ta izdelek se sme uporabljati samo za zasebne namene in ne za industrijsko ali komercialno rabo. Izdelek se ne sme uporabljati v okolju s tropskim podnebjem. Vsakršna drugačna uporaba velja za neustrezno. Zahtevki za uveljavljanje garancije so neveljavni, če izdelka niste ustrezno uporabljali ali ste posegali vanj brez dovoljenja. Vsaka takšna uporaba je na lastno odgovornost.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Omrežni adapter
- 1 Kratka navodila

Če ugotovite, da je izdelek poškodovan ali v njem manjkajo deli, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

● Tržni napotki

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njihovih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke zadevnih lastnikov.

● Opis delov

Dodatne informacije lahko najdete na prepognjeni strani.

1 Zaslon

2  **OUT 5V/1A** Vrata USB

3  **DC 5V/2A** Priključna vtičnica omrežnega adapterja

4 Žična antena za sprejem radia

- | | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| 5 | Zvočnik | 12 | PRESET
SET TIME Tipka za prednastavitev/
nastavitev časa |
| 6 | SNOOZE/SLEEP Tipka za dremej | 13 | VOL - Tipka za zmanjšanje glasnosti |
| 7 | ⏻/MODE Tipka stanje pripravljenosti | 14 | TUNE - Tipka za nastavitev postaje - |
| 8 | MENU
INFO Tipka meni/informacije | 15 | VOL + Tipka za povečanje glasnosti |
| 9 | ALARM Tipka za budilko | 16 | TUNE + Tipka za nastavitev postaje + |
| 10 | SELECT
SCAN Tipka izberi/iskanje | 17 | Omrežni adapter |
| 11 | DIMMER Tipka za zatemnitev | 18 | Kratka navodila |

● Tehnični podatki

Radio

Vhodna napetost/tok:	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Območje DAB sprejema:	174 do 240 MHz
Območje FM sprejema:	87,5 do 108 MHz
Prednastavitve postaj:	10 (DAB), 10 (FM)
Izhodna moč zvoka:	0,5 W RMS
USB izhodna napetost/tok:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Moč polnjenja USB:	5 W
Pogoji obratovanja:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (relativna zračne vlažnosti)
Temperatura skladiščenja:	-20 do +60 °C
Mere (D × V × G):	pribl. 190 × 42 × 138 mm
Masa:	pribl. 330 g
Zaščitni razred (radio):	III/◀▶

Omrežni adapter

Opis	Vrednost
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okrajno sodišče Stuttgart: HRA 721742
Podjetje, ki daje v promet:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemčija
Ime proizvajalca:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identifikacijska oznaka modela:	Različica za EU: IVP0500-2000WG Različica za GB: IVP0500-2000WB
Vhodna napetost:	100–240 V~
Frekvenca vhodne izmenične napetosti:	50/60 Hz

Opis	Vrednost
Vhodni tok:	0,5 A
Izhodna napetost:	5,0 V ===
Izhodni tok:	2,0 A
Izhodna moč:	10,0 W
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju:	78,70 %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %):	80,95 %
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	0,10 W
Polariteta votlega vtikača pri izhodu:	
Zaščitni razred:	II/ 



Varnostni napotki

- V primeru poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo se garancija za nastanek izniči!
- Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil, ne prevzemamo odgovornosti!
- Pred vsako uporabo izdelek preverite za vidne poškodbe. Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka.
- Frekvenčna območja, ki so navedena v »Tehničnih podatkih«, označujejo tehnične zmogljivosti izdelka. Upoštevajte, da se lahko za prosto dostopne frekvence v različnih državah uporabljajo različni predpisi. Sprejem in/ali uporaba informacij je lahko nezakonita in morda kazniva.



NEVARNOST! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

- Embalažni material ni igrača. Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja potencialni vir nevarnosti, npr. zaradi zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če jih nadzira druga oseba ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otrokom ne dovolite, da čistilna in vzdrževalna dela opravljajo brez nadzora. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Izdelek ni igrača.

Tveganje električnega udara!

-  **OPOZORILO! Tveganje električnega udara!** Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka ali omrežnega adapterja. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.

- ⚠ OPOZORILO!** Izdelek in omrežni adapter zaščitite pred vlago, kapljajočo vodo ali vodo, ki prši. Na ali v bližino izdelka ali omrežnega adapterja ne postavljajte nobenih posod, napolnjenih s tekočino (kot so vaze ali cvetlični lončki). Delov izdelka nikoli ne potopite v tekočine. Naprave ne držite pod tekočo vodo.
- Na ali v bližino izdelka ne postavljajte prižganih sveč, da se izognete tveganju za požar.
- ⚠ OPOZORILO!** Omrežnega adapterja se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- ⚠ PREVIDNO!** Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka. Če opazite kakršno koli škodo, omrežni adapter takoj izklopite iz električnega omrežja. V primeru poškodbe na izdelku se obrnite na svojega trgovca.
- Napravo vedno izključite, preden izklopite omrežni adapter iz vira napajanja.
 - Izdelek uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem. Priloženi omrežni adapter uporabljajte samo s tem izdelkom. V primeru poškodbe na omrežnem adapterju se obrnite na svojega trgovca. Dodatne informacije najdete v tehničnih podatkih tega izdelka.
 - Na priključni kabel ne postavljajte predmetov in ne dovolite, da bi se drgnil ob ostre robove, da preprečite njegove poškodbe. Kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja.
 - Bodite previdni, da priključnega kabla nihče ne more nenamerno potegniti ali se na njem spotakniti. Omrežni adapter in priključni kabel shranjujte izven dosega otrok.
 - Ko omrežni napajalnik izvlečete iz vtičnice, ne vlecite za priključni kabel, temveč za vtič omrežnega adapterja.
 - Priključnega kabla ne ovijajte okoli izdelka.
 - Omrežni adapter vedno priključite v vtičnico, ki je lahko dostopna, tako da lahko vtič v nujnih primerih takoj ločite od napajanja.
 - Izvlecite omrežni adapter iz vtičnice, da izdelek popolnoma ločite od električnega omrežja.
 - Omrežni adapter še naprej porabi majhno količino električne energije, tudi če radio ne deluje, dokler je omrežni adapter priključen na električno omrežje. Če želite omrežni adapter popolnoma izklopiti, ga morate izključiti iz električnega omrežja.
 - Izdelka ne izpostavljajte fizičnim udarcem ali močnim vibracijam.
 - Če opazite dim ali nenavaden hrup, takoj izvlecite vtič omrežnega adapterja iz vtičnice.
 - Omrežnega adapterja ne smete pokrivati.
 - Ločite omrežni adapter iz napajanja, ko ga ne uporabljate in preden ga čistite.
 - Pred priključitvijo na električno omrežje ali pred shranjevanjem pustite, da se izdelek popolnoma posuši. Pred čiščenjem naj se izdelek popolnoma ohladi.
 - V izdelek ne vstavljajte tujih predmetov.
 - Izdelka ne izpostavljajte visokim temperaturam (npr. v neposredni bližini naprave za ogrevanje).
- ❗ OPOMBA:** Ta izdelek je opremljen z gumijastimi nogami za zaščito občutljivih površin. Ni mogoče izključiti, da izdelki za nego pohištva razžrejo ali poškodujejo gumijaste noge.

● Prvi zagon

- Izdelek postavite na ravno površino. Ne pokrivajte prezračevalnih rež in zvočnika **[5]** na vrhu izdelka.
- Priključite cevni priključek omrežnega adapterja **[17]** v priključno vtičnico **[3]**. Omrežni adapter priključite le v pravilno ozemljeno električno vtičnico. Na izdelku se najprej prikaže **Time is not set** (Čas ni nastavljen) in čas 00:00. Iskanje postaj DAB se začne v ozadju.

Datum in ura se nastavita samodejno.

Po tem nameščanju izdelek preide v način pripravljenosti.

- Popolnoma razširite anteno **[4]**.

● Vkllop/izkllop izdelka

Vkllop/izkllop izdelka

Vkllop Pritisnite tipko **⏻/MODE** **[7]**

Izkllop Pritisnite in za 2 sekundi pridržite tipko **⏻/MODE** **[7]**
(izkllop = stanje pripravljenosti)

● Izbira načina

- Za preklapljanje med načinoma DAB in FM med delovanjem pritisnite tipko **⏻/MODE** **[7]**.

● Regulacija glasnosti

Glasnost

Povečanje Pritisnite tipko **VOL+** **[15]**

Zmanjšanje Pritisnite tipko **VOL-** **[13]**

● Nastavitev sistema

- Izdelek vklopite.
- Pritisnite in za 2 sekundi pridržite tipko **MENU/INFO** **[8]**, da odprete meni.
- Pritisnite tipko **TUNE-** **[14]** ali **TUNE+** **[16]**, da izberete **<SYSTEM>** (SISTEM).
Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** **[10]**, da nastavitev potrdite.
- Pritisnite tipko **TUNE -** **[14]** ali **TUNE+** **[16]**, da izberete:

Nastavitev sistema

Pritisk tipke **TUNE-** **[14]** ali **TUNE+** **[16]** = sprememba vrednosti | Pritisk tipke **SELECT/SET SCAN** **[10]** = Potrditev vrednosti ali izbire | **MENU/INFO** **[8]** = 1 korak nazaj

1. Budilka

- ↳ **AL 1 - AL 2** (Budilka 1 - Budilka 2) (Za nastavitev izberite budilka 1 ali budilka 2)
- ↳ **On time 00:00** (Čas vklopa 00:00) (Nastavitev budilke)
- ↳ **Duration** (Trajanje) 15-30-45-60-90-120 (Nastavitev trajanja budilke)
- ↳ **Buzzer** (Zvočni signal) - **DAB - FM** (Nastavitev vira budilke)
- ↳ **Daily** (Dnevno) - **Once** (Enkrat) - **Weekends** (Konec tedna) - **Weekdays** (Delovni dnevi) (Nastavitev pogostosti ponavljanja)

Nastavitev sistema

Pritisk tipke **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16] = sprememba vrednosti | Pritisk tipke **SELECT/SET SCAN** [10] = Potrditev vrednosti ali izbire | **MENU/INFO** [8] = 1 korak nazaj

- ↳ **Volume** (Glasnost): **L1** - **L16**
- ↳ **Alarm off** (Budilka izklop) - **Alarm on** (Budilka vklop)

2. Čas

- ↳ **Set Time/Date** (Nastavi čas/datum)
 - ↳ **Set time** (Nastavi čas)
 - ↳ **Set date** (Nastavi datum)
- ↳ **Auto Update** (Samodejna posodobitev) (Samodejna posodobitev časa)
 - ↳ **No Update** (Brez posodobitve) (Brez samodejne posodobitve časa)
 - ↳ **Update from FM** (Posodobitev prek FM) (Samodejna posodobitev časa prek FM)
 - ↳ **Update from DAB** (Posodobitev prek DAB) (Samodejna posodobitev časa prek DAB)
 - ↳ **Update from Any** (Posodobi iz poljubnega vira) (Samodejna posodobitev časa prek FM ali DAB)
- ↳ **Set 12/24 hour** (Nastavi 12/24 urni format) (12 ali 24-urni prikaz časa)
 - ↳ **Set 24 hour** (Nastavi 24 urni format) (24-urni prikaz časa)
 - ↳ **Set 12 hour** (Nastavi 12 urni format) (12-urni prikaz časa)
- ↳ **Set date format** (Nastavi obliko datuma)
 - ↳ **DD-MM-YYYY** (DD-MM-LLLL) (»Dan - Mesec - Leto«)
 - ↳ **MM-DD-YYYY** (MM-DD-LLLL) (»Mesec - Dan - Leto«)

❗ **OPOMBA:** V način za nastavljanje časa lahko preklopite tudi tako, da v načinu pripravljenosti pritisnete in pridržite **PRESET/SET TIME** [12].

Nastavitev sistema

Pritisk tipke **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16] = sprememba vrednosti | Pritisk tipke **SELECT/SET SCAN** [10] = Potrditev vrednosti ali izbire | **MENU/INFO** [8] = 1 korak nazaj

3. Osvetlitev

- ↳ **On level** (Nastavitev vklop)
 - ↳ **High** (Visoko) – (Svetlost)
 - ↳ **Medium** (Srednje) –
 - ↳ **Low** (Nizko)
- ↳ Nočna zatemnitev
 - ↳ **NO** (NE) – **YES** (DA) (**YES** (DA) = osvetlitev je zatemnjena od 23:00–04:59)

4. Jezik

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.

5. **Factory settings** (Tovarniške nastavitve) (Ponastavitev na tovarniške nastavitve)

- ↳ **NO** (NE) (Ne ponastavi na tovarniške nastavitve)
- ↳ **YES** (DA) (Ponastavitev na tovarniške nastavitve)

❗ **OPOMBA:**

- Možnost **YES** (DA) lahko izberete samo s tipko **TUNE-** [14].
- Po ponastavitvi na tovarniške nastavitve bodo izgubljeni vsi predhodno shranjeni podatki (oddajnik, čas in nastavitve alarma).

6. **SW version** (Različica programske opreme)

- ↳ Številka različice

● Obratovanje FM

- Izdelek vklopite.
- Za preklop iz načina DAB v način FM pritisnite tipko **⏻/MODE** [7].

● Iskanje postaje

- Pritisnite in za 2 sekundi pridržite tipko **MENU/INFO** [8].
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<Scan setting>** (<Nastavitve iskanja>).
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite naslednje:

Točka menija

Funkcija

- | | |
|---------------|--|
| Močne postaje | Nastavi izdelek za iskanje samo po postajah z močnim signalom. |
| Vse postaje | Nastavi izdelek za iskanje vseh postaj. |

- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.

● Funkcija iskanja

Izberite med tremi funkcijami iskanja, da izberete radijsko postajo.

Funkcija	Opis
Samodejno iskanje postaj	Pritisnite tipko TUNE- [14] ali TUNE+ [16], da začnete iskanje v zeleni smeri.
Ročno iskanje postaj	Kratko pritisnite tipko TUNE- [14] ali TUNE+ [16], da ročno poiščete postaje FM (z vsakim pritiskom se frekvenca spremeni za 0,05 MHz).
AMS	Pritisnite in pridržite tipko SELECT/SCAN [10], da samodejno poiščete postaje in jih shranite na 10 pomnilniških mest v izdelku. Izdelek začne z najmanjšo frekvenco. Odvisno od sprejema morda ne bo mogoče uporabiti vseh 10 pomnilniških mest. Samodejno iskanje se prekliče, ko je zasedenih vseh 10 pomnilniških mest.

● Ročno shranjevanje postaj

- Ko ročno poiščete postajo, pritisnite in pridržite tipko **PRESET/SET TIME** [12].
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete pomnilniško mesto.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Že shranjeno postajo lahko prekličete tako, da pritisnete **PRESET/SET TIME** [12].
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete zeleno pomnilniško mesto.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.

● Načini prikaza FM

Kratko pritisnite tipko **MENU/INFO** [8], da izberete naslednje:

Prikaz	Funkcija
Signal strength only (Samo moč signala)	Prikazuje vrstico, ki najava jakost signala.
No Radio Text (Brez radijskega besedila)	Prikaže se, če radijska postaja ne nudi tekočega besedila z informacijami v realnem času, npr. z naslovi skladb, novicami itn.
Program Type (Tip programa)	Prikazuje vrsto oddajane programa.
Ime postaje	Prikaže ime postaje.
Informacije o zvoku	Prikazuje, ali se sprejem postaje izvaja v mono ali stereo načinu.
Time (Čas)	Prikazuje samodejno prednastavljen čas, ki ga posreduje postaja.
Date (Datum)	Prikazuje samodejno prednastavljen datum, ki ga posreduje postaja.
Frekvenca postaje	Prikaže frekvenco postaje.

- Vsakič, ko pritisnete **MENU/INFO** [8], se prikaže naslednji vnos.

● Obratovanje DAB

Preklop v DAB način: Kratko pritisnite tipko **⏻/MODE** [7].

● Popolno iskanje

Izvedite popolno iskanje vseh postaj v načinu DAB:

- Pritisnite in pridržite tipko **MENU/INFO** [8].
- Pritisnite **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<Full scan>** (<Popolno iskanje>).

i OPOMBA: Samodejno iskanje lahko zaženete tudi tako, da pritisnete in pridržite **SELECT/SCAN** [10].

- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.
- Vse zaznane postaje se samodejno shranijo na seznam postaj po abecednem redu. Shranite lahko največ 10 postaj.
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da s seznama izberete želeno postajo.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.

● DRC (Dynamic Range Compression = Stiskanje dinamičnega območja)

To funkcijo uporabite za zmanjšanje razlike v glasnosti med tihimi in glasnimi zvoki.

- Pritisnite in pridržite tipko **MENU/INFO** [8].
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<DRC>**.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<High>** (<Visoko>), **<Low>** (<Nizko>) ali **<Off>** (<Izklop>).
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.

● Ročna nastavev postaj

- Pri ročnem nastavljanju izdelek ne oddaja zvoka. Na novo nastavljena postaja je na seznamu postaj.
- Pritisnite in pridržite tipko **MENU/INFO** [8].
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<Manual tune>** (<Ročno nastavljanje>).
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete kanal s seznama postaj.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite. Prikaže se moč signala trenutne postaje.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da izbranemu kanalu dodelite trenutno postajo s seznama postaj.

● Brisanje nerazpoložljivih postaj

- Pritisnite in pridržite tipko **MENU/INFO** [8].
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<Prune>** (<Izprazni>).
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<YES>** (<DA>).
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.

- ❗ **OPOMBA:** Naprava lahko prepozna nedostopne postaje samo po ponovnem iskanju (npr. na drugem kraju). V tem primeru zadevno postajo označi z vprašajem. Po izvedbi funkcije »Izbriši« ustrežno označeni programi niso več na voljo na seznamu programov.

● Načini prikaza DAB

Kratko pritisnete tipko **MENU/INFO** **8**, da izberete naslednje:

Nastavitev	Funkcija
No Radio Text (Brez radijskega besedila)	Prikaže se, če radijska postaja ne nudi tekočega besedila z informacijami v realnem času, npr. z naslovi skladb, novicami itn.
Signal strength only (Samo moč signala)	Prikazuje vrstico, ki najava jakost signala.
Program Type (Tip programa)	Prikazuje zvrst oddajane programa.
Ime postaje	Prikaže ime postaje.
Frekvenca	Prikaže frekvenco trenutno nastavljenе postaje.
Napaka signala	Prikaže napako signala trenutno nastavljenе postaje.
Bitna hitrost in kodek	Prikaže radijski način in prejeto bitno hitrost zvoka.
Time (Čas)	Prikazuje samodejno prednastavljen čas, ki ga posreduje postaja.
Date (Datum)	Prikazuje samodejno prednastavljen datum, ki ga posreduje postaja.

- Vsakič, ko pritisnete **MENU/INFO** **8**, se prikaže naslednji vnos.

● Shranjevanje nastavljenih radijskih postaj

Shranite lahko do 20 postaj (10 FM in 10 DAB).

- Pritisnite in pridržite tipko **PRESET/SET TIME** **12**.
- Na zaslону **1** se prikaže **<#: (Empty)>** (<#: (Prazno)>).
- Pritisnite tipko **TUNE-** **14** ali **TUNE+** **16**, da izberete želeno pomnilniško mesto.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** **10**, da nastavitev potrdite.
- Postaja je shranjena. Na zaslону **1** se prikaže **Preset # stored** (Postaja št. shranjena).

- ❗ **OPOMBA:** Pomnilniška mesta, ki so že zasedena, bodo prepisana brez dodatnega obvestila.

● Priklic shranjenih postaj

- Že shranjeno postajo lahko prekličete tako, da pritisnete **PRESET/SET TIME** **12**.
- Pritisnite tipko **TUNE-** **14** ali **TUNE+** **16**, da izberete želeno pomnilniško mesto.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** **10**, da nastavitev potrdite.

- ❗ **OPOMBA:** **Preset Empty** (Postaja prazna) se prikaže, kadar številka za shranjevanje postaje ni zasedena.

● Časovnik za spanje

V načinu delovanja:

- Večkrat pritisnite tipko **SNOOZE/SLEEP** [6], da izberete čas spanja: **Sleep off** (Izklop)/10/20/30/60/70/80/90 minut.
- Ko je aktiviran časovnik za spanje, se na zaslonu prikaže ikona časovnika za spanje (.
- Določanje preostalega časa spanja: Pritisnite tipko **SNOOZE/SLEEP** [6], medtem ko se čas odšteva. Preostali čas se prikaže na zaslonu.
- Prekinitev časovnika spanja: Večkrat pritisnite **SNOOZE/SLEEP** [6], dokler se na zaslonu ne prikaže **<Sleep off>** (<Izklop>).

● Nastavitev časa

- V načinu pripravljenosti: Pritisnite in za 2 sekundi pridržite tipko **PRESET/SET TIME** [12], da nastavite čas in datum.
- Utripa ura. Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite ure. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Utripajo minute. Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite minute. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Utripa datum. Pritisnite **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite datum. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Utripa mesec. Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite mesec. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Utripa leto. Pritisnite **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite leto. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Ko uspešno nastavite čas, se na zaslonu prikaže **<Time Saved>** (<Čas je shranjen>).

● Nastavitev budilke

- V načinu delovanja: Pritisnite in za 2 sekundi pridržite tipko **MENU/INFO** [8], da odprete meni.
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<SYSTEM>** (<SISTEM>). Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<Alarm>** (<Budilka>). Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Zaslon: **<AL 1>** (<Budilka 1>). Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<AL 1>** (<Budilka 1>) ali **<AL 2>** (<Budilka 2>). Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Zaslon: **<On time 00:00>** (<Čas vklopa 00:00>). Utripa ura. Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite ure. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Zaslon: **<On time 00:00>** (<Čas vklopa 00:00>). Utripajo minute. Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite minute. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Zaslon: **<Duration 60>** (<Trajanje 60>). Številke utripajo (minute). Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete trajanje budilke (možnosti: 15/30/45/60/90/120 minut). Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.

- Zaslon: **<Source Buzzer/DAB/FM>** (<Vir zvočni signal/DAB/FM>). Utripa vir. Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite zvok budilke **<Options (Možnosti): Buzzer/DAB/FM>** (<Možnosti: zvočni signal/DAB/FM>). Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.

i OPOMBA: Če je za zvok budilke nastavljen **<DAB>** ali **<FM>**, nastavite možnost **<Last Listened>** (<Nazadnje poslušano>) (nazadnje poslušana postaja) ali želeno številko prednastavljene postaje (za postaje, ki so shranjene na pomnilniških mestih od 1 do 10), tako da pritisnete tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16]. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.

- Utripa prikaz **<Daily, Once, weekends or weekdays>** (<Dnevno, Enkrat, Konec tedna ali Delovni dnevi>). Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite ponavljanje alarma (možnosti: **Daily** (Dnevno), **Once** (Enkrat), **Weekends** (Konec tedna) ali **Weekdays** (Delovni dnevi)). Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.

i OPOMBA: Če je budilka nastavljena na možnost **<Once>** (<Enkrat>), izberite datum, tako da pritisnete tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16]. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.

- Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da nastavite glasnost budilke. Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Utripa prikaz **<Alarm off>** (<Izklop budilke>). Pritisnite tipko **TUNE-** [14] ali **TUNE+** [16], da izberete **<Alarm off>** (<Izklop budilke>) ali **<Alarm on>** (<Vkllop budilke>). Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitev potrdite.
- Ko budilko uspešno nastavite, se na zaslonu prikaže **<Alarm Saved>** (<Budilka shranjena>).

i OPOMBA:

- Ko se oglasi budilka, pritisnite tipko **⏏/MODE** [7] ali **ALARM** [9], da budilko izklopite.
- Ko se zasliši budilka 1, na zaslonu [1] utripa .
- Ko se oglasi budilka 2, na zaslonu [1] utripa .
- Glasnost se postopoma povečuje.
- Po poteku trajanja delovanja budilke, izdelek samodejno preklopi nazaj v stanje pripravljenosti.
- Budilka **<FM>** ali **<DAB>**: Ko se zasliši budilka, se na zaslonu [1] prikaže radijska postaja.

● Preverjanje časa bujenja/hitro nastavljanje budilke

- Pritisnite tipko **ALARM** [9], da preverite čas bujenja za budilko 1 oz. budilko 2.
- Ko je prikazana budilka 1: Pritisnite in pridržite tipko **ALARM** [9], da nastavite budilko 1.
- Ko je prikazana budilka 2: Pritisnite in pridržite tipko **ALARM** [9], da nastavite budilko 2.

● Funkcija dremež

- Medtem ko je sprožena budilka, v načinu vklopa pritisnite tipko **SNOOZE/SLEEP** [6]. Budilka se bo znova vklopila po približno 10 minutah. Preostali čas dremeža se prikaže na zaslonu [1].

● Prilagajanje svetlosti zaslona

- Pritisnite tipko **Dimmer** [1], da nastavite svetlost zaslona (**Lo** (Nizko)/**Med** (Srednje)/**Hi** (Visoko)).

● Polnjenje zunanje naprave USB

- Priključite kabel USB (ni priložen) v USB vhod [2].
- Povežite drugi konec kabla USB z napravo USB. Polnilna baterija vaše naprave USB se bo samodejno napolnila.
- Ko želite ustaviti postopek polnjenja, izvlomite kabel USB iz USB vhoda [2].

● Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem: Izdelek odklopite iz električnega omrežja.

⚠ OPOZORILO! Izdelka ali omrežnega adapterja za čiščenje ne potopite v vodo ali druge tekočine. Sestavnih delov izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo.

- Izdelek čistite samo z rahlo vlažno krpo.
- Ne dopustite, da bi voda ali druge tekočine prodrle v izdelek.
- Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila, abrazive, ostre čistilne raztopine ali trde krtače.
- Pustite, da se vsi deli posušijo.

● Skladiščenje ob neuporabi

- Skladiščite v originalni embalaži.
- Izdelek shranjujte na suhem varnem mestu in izven dosega otrok.

● Odpravljanje napak

■ **Vzrok**

- Odprava

■ **Izdelka ni mogoče vklopiti**

- Preverite, ali je omrežni adapter pravilno priključen v vtičnico in izdelek.

■ **Ni zvoka**

- Prilagodite glasnost.

■ **Motnje radijskega sprejem**

- Sprejem signala je prešibak. Prilagodite položaj antene ali prestavite izdelek na mesto z boljšim sprejemom signala.

■ **FM postaje ni bilo mogoče najti**

- Signal je šibak. Ročno iskanje.

■ **DAB postaje ni bilo mogoče najti**

- V vaši bližini ni pokritosti z DAB ali ima slab sprejem. Prilagodite položaj antene.

● Slovar

- **Multipleks:** V DAB in DAB+ lahko na vsaki frekvenci predvaja več radijskih programov. Ti radijski programi so združeni v tako imenovanem multipleksu. V tem multipleksu se lahko oddajajo tudi dodatne storitve, kot so slike in besedilne informacije.

- Napaka signala: Večje kot je število napak signala, bolj moten zvočni signal prispe do izdelka. Vgrajena zaščita pred napakami lahko to do določene mere uskladi, ne da bi poslabšala zvočni signal. Prikaz števila napak signala je lahko koristen za določitev ustreznega mesta postavitve izdelka.

● **Poenostavljena izjava EU o skladnosti**

S tem družba OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA, izjavlja da je izdelek (DAB+ RADIO HG09235) v skladu z direktivami 2014/53/EU, 2011/65/EU in 2009/125/ES.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.owim.com

● **Odstranjevanje**

Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 392260_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	40
Úvod	Strana	41
Použití v souladu s určením	Strana	41
Rozsah dodávky	Strana	41
Pokyny k ochranným značkám	Strana	41
Popis dílů	Strana	41
Technické údaje	Strana	42
Bezpečnostní pokyny	Strana	43
První uvedení do provozu	Strana	44
Výrobek zapnout/vypnout	Strana	45
Vyberte režim	Strana	45
Upravit hlasitost	Strana	45
Nastavení systému	Strana	45
Provoz VKV	Strana	47
Vyhledat vysílač	Strana	47
Vyhledávací funkce	Strana	47
Ruční uložení vysílačů	Strana	48
Režimy zobrazení VKV	Strana	48
Provoz DAB	Strana	48
Úplné vyhledávání	Strana	49
DRC (Dynamic Range Compression = Komprese dynamického rozsahu)	Strana	49
Ruční nastavení vysílačů	Strana	49
Smazat nedostupné vysílače	Strana	49
Režimy zobrazení DAB	Strana	50
Uložení nastavených rozhlasových vysílačů	Strana	50
Vyvolat uložený vysílač	Strana	50
Časovač spánku	Strana	50
Nastavení hodinového času	Strana	51
Nastavení alarmu	Strana	51
Zkontrolujte čas budíku/Rychle nastavte budík	Strana	52
Funkce spánku	Strana	52
Přizpůsobení jasu displeje	Strana	52
Nabijte externí přístroj USB	Strana	53
Čištění a péče	Strana	53
Skladování při nepoužívání	Strana	53
Odstraňování chyb	Strana	53
Glosář	Strana	53
Zjednodušené ES prohlášení o shodě	Strana	54
Zlikvidování	Strana	54
Záruka	Strana	54
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	54
Servis	Strana	55

Použitá výstražná upozornění a symboly

V návodu na obsluhu, krátkém návodu, na obalu, na výrobku a na zástrčkovém síťovém adaptéru jsou používána následující varovná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	OPATRŇ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	Ochranná třída III Rádio může být provozováno (s výjimkou síťového adaptéru) pouze s použitím ochranného nízkého napětí (SELV).
	Symbol pro výrobek ochranné třídy II
	Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.
	Střídavý proud/napětí
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Tento symbol označuje zvláštní pravidla chování v souvislosti s dětmi.



Polarita duté zátky



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

RÁDIO DAB+

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

DAB+ rádio (dále jen „výrobek“) je přístroj zábavné elektroniky. Slouží pro příjem a přehrávání analogových a digitálních rádiových programů. Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro průmyslové nebo živnostenské účely. Tento výrobek se nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněných změn na výrobku. Jakékoli takové použití je na vaše vlastní riziko.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Rádio DAB+
- 1 Síťový adaptér
- 1 Krátký návod

Pokud si všimnete, že je výrobek poškozen nebo chybějí části, kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

● Pokyny k ochranným značkám

- USB® je registrovaná obchodní známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Značka a název značky SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Popis dílů

Další informace najdete na výklopné stránce.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Displej 2  OUT 5V/1A USB-Port 3  DC 5V/2A Připojovací zásuvka zástrčkového síťového adaptéru | <ul style="list-style-type: none"> 4 Drátová anténa pro rádiový příjem 5 Reproduktor 6 SNOOZE/SLEEP Tlačítko Dřímání 7  MODE Tlačítko Pohotovost |
|---|--|

8	MENU INFO	Tlačítko Nabídka/Info	13	VOL -	Tlačítko snížení hlasitosti
9	ALARM	Tlačítko Alarm	14	TUNE -	Tlačítko nastavení vysílače -
10	SELECT SCAN	Tlačítko Výběr/Vyhledávání	15	VOL +	Tlačítko zvýšení hlasitosti
11	DIMMER	Tlačítko stmívače	16	TUNE +	Tlačítko nastavení vysílače +
12	PRESET SET TIME	Tlačítko předvolby/nastavení času	17		Síťový adaptér
			18		Krátký návod

● Technické údaje

Rádio

Vstupní napětí/proud:	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Oblast příjmu DAB:	174 až 240 MHz
Oblast příjmu VKV:	87,5 až 108 MHz
Předvolby vysílačů:	10 (DAB), 10 (VKV)
Výstupní výkon zvuku:	0,5 W efektivní hodnota
Výstupní napětí/proud USB:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Nabíjecí výkon USB:	5 W
Provozní podmínky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosti vzduchu)
Skladovací teplota:	-20 až +60 °C
Rozměry (Š × V × H):	ca. 190 × 42 × 138 mm
Hmotnost:	cca 330 g
Ochranná třída (rádio):	III/◊

Síťový adaptér

Popis	Hodnota
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okresní soud ve Stuttgartu: HRA 721742
Distributor:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Německo
Jméno výrobce:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identifikační značka modelu:	EU verze: IVP0500-2000WG Verze GB: IVP0500-2000WB
Vstupní napětí:	100–240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,5 A

Popis	Hodnota
Výstupní napětí:	5,0 V ===
Výstupní proud:	2,0 A
Výstupní výkon:	10,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	78,70 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	80,95 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,10 W
Polarita duté zátky na výstupu:	
Ochranná třída:	II/ 



Bezpečnostní pokyny

- V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se záruka ruší!
- Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobených nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádné ručení!
- Zkontrolujte všechny výrobky před použitím na viditelné poškození. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Frekvenční rozsahy uvedené v kapitole „Technické údaje“ představují technické možnosti výrobku. Upozorňujeme, že na volně dostupné frekvence se v různých zemích mohou vztahovat různá pravidla. Přijímání a/nebo využívání informací může být nezákonné a možná trestné.



⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A RIZIKO NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

- Obalový materiál není hračka. Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje potenciální zdroj nebezpečí, např. udušení. Děti často podcení nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání produktu a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti bez dozoru provádět práce čištění a údržby. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Tento výrobek není hračka.

Riziko úrazu elektrickým proudem!

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Nikdy neotevírejte kryt výrobku nebo síťového adaptéru. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Chraňte výrobek a síťový adaptér před kapající a stříkající vodou. Nestavte žádné nádoby naplněné kapalinou (např. vázy nebo nápoje) na nebo v blízkosti výrobku nebo síťového adaptéru. Neponořujte žádné součásti výrobku do kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

- Nepokládejte žádné hořící svíčky na nebo v blízkosti výrobku, abyste zabránili požárům.

⚠ VAROVÁNÍ! Nedotýkejte se síťového adaptéru mokřýma rukama.

⚠ OPATRNĚ! Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě odpojte síťový adaptér od sítě. Je-li výrobek poškozen, obraťte se na svého prodejce.

- Předtím, než výrobek odpojíte od síťového adaptéru, vždy ho vypněte.
- Používejte tento výrobek jen se síťovým adaptérem, který je dodáván s ním. Dodaný napájecí adaptér používejte pouze s tímto výrobkem. Je-li síťový adaptér poškozen, obraťte se na svého prodejce. Další informace naleznete v technických údajích tohoto výrobku.
- Nepokládejte žádné předměty na přívodní vedení a nenechte je třít o ostré hrany, aby se zabránilo jeho poškození. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Pokládejte přípojně vedení tak, že za ně nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes ně zakopnout. Udržujte síťový adaptér a přívodní vedení mimo dosah dětí.
- Při odpojování síťového adaptéru ze zásuvky netahejte za přívodní vedení, ale za síťový adaptér.
- Přípojně vedení nenavíjejte kolem výrobku.
- Vždy připojte síťový adaptér k zásuvce, která je snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě nouze okamžitě vytáhnout.
- Vytáhněte síťový adaptér ze síťové zásuvky, aby byl výrobek zcela oddělen od sítě.
- Síťový adaptér nadále spotřebovává malé množství proudu, a to i bez použití rádia, dokud je síťový adaptér připojen k síti. Abyste síťový adaptér zcela vypnuli, musí být oddělen od sítě.
- Nevystavujte výrobek fyzickým nárazům nebo silným vibracím.
- Pokud pozorujete kouř nebo neobvyklé zvuky, okamžitě vytáhněte zástrčku síťového adaptéru ze síťové zásuvky.
- Síťový adaptér nesmí být zakrýván.
- Oddělte síťový adaptér od napájení, pokud se výrobek nepoužívá a před jeho čištěním.
- Před připojením k síti nebo před uskladněním nechte výrobek zcela vyschnout. Předtím, než budete výrobek ukládat, nechte ho plně vychladnout.
- Do výrobku nezasunujte žádné cizí předměty.
- Nevystavujte výrobek vysokým teplotám, aby nedošlo k poškození (např. v bezprostřední blízkosti topení).

i UPOZORNĚNÍ: Pro ochranu citlivých povrchů je tento výrobek vybaven pryžovými patkami. Nelze vyloučit, že prostředky péče o nábytek napadnou nebo poškodí pryžové patky.

● První uvedení do provozu

- Postavte výrobek na rovnou plochu. Nezakrývejte ventilační otvory a reproduktor **[5]** na horní straně výrobku.
- Spojte koaxiální napájecí konektor síťového adaptéru **[17]** s připojovací zásuvkou **[3]**. Síťový adaptér připojujte na řádně instalovanou zásuvku. Výrobek nejprve zobrazuje **Time is not set** (Žádné nastavení času) a čas 00:00. Na pozadí se spustí vyhledávání vysílačů DAB. Datum a čas se nastaví automaticky. Po této instalační rutině je výrobek v pohotovostním režimu.
- Anténu **[4]** úplně rozložte.

● Výrobek zapnout/vypnout

Výrobek zapnout/vypnout

Zapnutí	Stiskněte tlačítko ⏻/MODE 7
Vypnutí	Stiskněte a podržte tlačítko ⏻/MODE 7 po dobu 2 sekund (vypnuto = pohotovostní režim)

● Vyberte režim

- Během provozu krátkým stisknutím tlačítka **⏻/MODE** **7** pro přepnutí mezi režimy DAB a VKV.

● Upravit hlasitost

Hlasitost

Hlasitěji	Stlače VOL+ 15
Tišeji	Stlače VOL- 13

● Nastavení systému

- Výrobek zapněte.
- Podržte **MENU/INFO** **8** stlačené PO 2 sekundy, abyste zobrazili nabídku.
- Stiskněte **TUNE-** **14** nebo **TUNE+** **16** pro výběr **<SYSTEM>**.
Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** **10**.
- Stiskněte **TUNE-** **14** nebo **TUNE+** **16** pro výběr:

Nastavení systému

Stiskněte **TUNE-** **14** nebo **TUNE+** **16** = měnit hodnoty | Stiskněte **SELECT/SCAN** **10** =
Potvrdit hodnotu nebo výběr | **MENU/INFO** **8** = 1 krok zpět

1. Budík

- ↳ **AL 1 - AL 2** (Alarm 1 nebo Alarm 2 zvolit k nastavení)
(Budík 1 - Budík 2)
- ↳ **On time 00:00** (Nastavit čas alarmu)
(Čas zapnutí 00:00)
- ↳ **Duration** (Trvání) (Nastavení doby trvání alarmu)
15-30-45-60-90-120
- ↳ **Buzzer** (Bzučák) - **DAB** - **FM** (Nastavit zdroj alarmu)
- ↳ **Daily** (Denně) - **Once** (Nastavit opakovací frekvenci)
(Jednou) - **Weekends**
(Víkendy) - **Weekdays**
(Pracovní dny)
- ↳ **Volume** (Hlasitost):
L1 - L16

Nastavení systému

Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] = měnit hodnoty | Stiskněte **SELECT/SCAN** [10] = Potvrdit hodnotu nebo výběr | **MENU/INFO** [8] = 1 krok zpět

- ↳ **Alarm off** (Budík vyp) -
- ↳ **Alarm on** (Budík zap)

2. Čas

- ↳ **Set Time/Date** (Nastavit čas/datum)
 - ↳ **Set time** (Nastavit čas)
 - ↳ **Set date** (Nastavit datum)
 - ↳ **Auto Update** (Autom. aktualizace) (Automatická aktualizace času)
 - ↳ **No Update** (Žádná aktualizace) (Žádná automatická aktualizace času)
 - ↳ **Update from FM** (Aktualizace z FM) (Automatická aktualizace času VKV)
 - ↳ **Update from DAB** (Aktualizace z DAB) (Automatická aktualizace času DAB)
 - ↳ **Update from Any** (Aktualizovat všechny) (Automatická aktualizace času VKV nebo DAB)
 - ↳ **Set 12/24 hour** (Nastavení 12/24 hodin) (12-nebo 24 hodinová indikace)
 - ↳ **Set 24 hour** (Nastavení 24 hodin) (24 hodinová indikace)
 - ↳ **Set 12 hour** (Nastavení 12 hodin) (12 hodinová indikace)
 - ↳ **Set date format** (Nastavení formátu data)
 - ↳ **DD-MM-YYYY** (DD-MM-RRRR) („Den-měsíc-rok“)
 - ↳ **MM-DD-YYYY** (MM-DD-RRRR) („Měsíc-den-rok“)
- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Do režimu nastavení hodin můžete také přepnout v pohotovostním režimu stisknutím a podržením tlačítka **PRESET/SET TIME** [12].

3. Osvětlení

- ↳ **On level** (Na nastavení)
 - ↳ **High** (Vysoké) - (Jas)
 - ↳ **Medium** (Střední) -
 - ↳ **Low** (Nízké)
- ↳ Noční stmívač

Nastavení systému

Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] = měnit hodnoty | Stiskněte **SELECT/SCAN** [10] = Potvrdit hodnotu nebo výběr | **MENU/INFO** [8] = 1 krok zpět

↳ **NO** (NE) - **YES** (ANO) (**YES** (ANO) = osvětlení je ztlumeno od 23:00-04:59)

4. Jazyk

↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.

5. **Factory settings** (Tovární nastavení) (Resetovat na výrobní nastavení)

↳ **NO** (NE) (Neresetovat na výrobní nastavení)

↳ **YES** (ANO) (Resetovat na výrobní nastavení)

❗ **UPOZORNĚNÍ:**

- Možnost **YES** (ANO) můžete vybrat pouze tlačítkem **TUNE-** [14].
- Po resetu na výrobní nastavení budou ztraceny všechny dříve uložené údaje (Vysílač, čas a nastavení budíku).

6. **SW version** (Verze SW)

↳ Číslo verze

● **Provoz VKV**

- Výrobek zapněte.
- Stiskněte **⏻/MODE** [7], pro přepínání mezi režimy DAB a VKV.

● **Vyhledat vysílač**

- Podržte **MENU/INFO** [8] 2 sekundy stlačené.
- Stiskněte **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], pro výběr **<Scan setting>** (<Nastavení vyhledávání>).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení následujícího:

Položka nabídky Funkce

Silný vysílač Nastaví výrobek tak, aby vyhledával pouze vysílače se silným signálem.

Všechny vysílače Nastaví výrobek tak, aby vyhledával všechny vysílače.

- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

● **Vyhledávací funkce**

Vyberte ze 3 vyhledávacích funkcí a vyberte jeden rádiový vysílač.

Funkce

Popis

Automatické vyhledávání vysílačů

Podržte stlačené **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro spuštění vyhledávání v požadovaném směru.

Funkce	Popis
Ruční vyhledávání vysílačů	Krátce stlačte TUNE- [14] nebo TUNE+ [16] pro ruční vyhledávání VKV vysílačů (každé stlačení změní frekvenci o 0,05 MHz).
AMS	Podržte stlačené SELECT/SCAN [10] pro automatické vyhledávání vysílačů a jejich uložení do 10 paměťových míst výrobku. Výrobek začíná na nejnižší frekvenci. V závislosti na příjmu nebude možná všech 10 paměťových míst obsazeno. Automatické vyhledávání se zruší, pokud jsou obsazena všechna 10 paměťová místa.

● Ruční uložení vysílačů

- Po ručním vyhledání vysílače stiskněte a podržte tlačítko **PRESET/SET TIME** [12].
- Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro výběr jednoho místa v paměti.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Můžete zavolat dříve uložený vysílač tak, že stiskněte tlačítko **PRESET/SET TIME** [12].
- Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro výběr požadovaného místa v paměti.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

● Režimy zobrazení VKV

Krátce stiskněte **MENU/INFO** [8], pro výběr následujícího:

Indikátor	Funkce
Signal strength only (Pouze síla signálu)	Zobrazí pruh, který zobrazuje sílu signálu.
No Radio Text (Bez textu rádia)	Zobrazují se, pokud rozhlasová stanice nenabízí běžící text, který poskytuje informace v reálném čase, např. názvy skladeb, titulky zpráv atd.
Program Type (Typ programu)	Zobrazí žánr vysílaného programu.
Název vysílače	Ukazuje název vysílače.
Audio Info	Ukazuje, zda je vysílač přijímán v mono nebo stereo režimu.
Time (Hodinový čas)	Zobrazuje hodinový čas automaticky poskytovaný vysílačem.
Date (Datum)	Zobrazuje datum automaticky poskytovaného vysílače.
Frekvence vysílače	Ukazuje frekvenci vysílače.

- Pokaždé, když stisknete tlačítko **MENU/INFO** [8], zobrazí se další záznam.

● Provoz DAB

Přepnout do režimu DAB: Zatlačte krátce na **⏻/MODE** [7].

● Úplné vyhledávání

Provedte úplné vyhledávání vysílačů v režimu DAB:

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Stiskněte **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], pro výběr **<Full scan>** (<Plné vyhledávání>).

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Automatické vyhledávání můžete také spustit přidržením stlačeného tlačítka **SELECT/SCAN** [10].

- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Všechny detekované vysíláče budou automaticky uloženy do seznamu vysílačů v abecedním pořadí. Můžete uložit max. 10 vysílačů.
- Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro výběr požadovaného vysílače ze seznamu.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

● DRC (Dynamic Range Compression = Komprese dynamického rozsahu)

Tato funkce slouží ke snížení rozdílu hlasitosti mezi tichými a hlasitými zvuky.

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Stiskněte **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], pro volbu **<DRC>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Stisknutím tlačítka **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] vyberte možnost **<High>** (<Vysoký>), **<Low>** (<Nízký>) nebo **<Off>** (<Vyp>).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

● Ruční nastavení vysílačů

- Při ručním nastavování nevydává výrobek žádný tón. Nově nastavené vysíláče najdete na seznamu vysílačů.
- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16], pro volbu **<Manual tune>** (<Ruční nastavení>).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro výběr kanálu ze seznamu vysílačů.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10]. Zobrazí se síla signálu aktuálního vysílače.
- Stisknutím tlačítka **SELECT/SCAN** [10] přiřadíte aktuální kanál vybranému kanálu ze seznamu kanálů.

● Smazat nedostupné vysílače

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro výběr **<Prune>** (<Vyprázdnit>).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro výběr **<YES>** (<ANO>).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Vysíláče, které nejsou k dispozici, mohou být rozpoznány jen po novém úplném vyhledávání (např. na jiném místě). V takovém případě předchází názvu příslušného vysílače otazník. Po provedení funkce „Smazat“ nejsou již odpovídajícím způsobem označené vysíláče v seznamu vysílačů k dispozici.

● Režimy zobrazení DAB

Krátce stiskněte **MENU/INFO** [8], pro výběr následujícího:

Jedno nastavení	Funkce
No Radio Text (Bez textu rádia)	Zobrazují se, pokud rozhlasová stanice nenabízí běžící text, který poskytuje informace v reálném čase, např. názvy skladeb, titulky zpráv atd.
Signal strength only (Pouze síla signálu)	Zobrazí pruh, který zobrazuje sílu signálu.
Program Type (Typ programu)	Zobrazí žánr vysílaného programu.
Název vysílače	Ukazuje název vysílače.
Frekvence	Ukazuje frekvenci aktuálně nastaveného vysílače.
Chyba signálu	Ukazuje chybu signálu aktuálně nastaveného vysílače.
Bitový tok a kodek	Zobrazí rádiový režim a přijímanou přenosovou rychlost zvuku.
Time (Hodinový čas)	Zobrazuje hodinový čas automaticky poskytovaný vysílačem.
Date (Datum)	Zobrazuje datum automaticky poskytovaného vysílače.

- Pokaždé, když stisknete tlačítko **MENU/INFO** [8], zobrazí se další záznam.

● Uložení nastavených rozhlasových vysílačů

Můžete uložit až 20 vysílačů (10 VKV a 10 DAB).

- Podržte stlačené **PRESET/SET TIME** [12].
- Na displeji [1] se zobrazí **<#:(Empty)>** (<#: (Prázdný)>).
- Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro výběr požadovaného místa v paměti.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Vysílač je uložen. Na displeji [1] se zobrazí **Preset # stored** (Předvolba # ulož.).

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Místa paměti, která jsou již obsazena, jsou přepsána bez dalšího upozornění.

● Vyvolat uložený vysílač

- Můžete zavolat dříve uložený vysílač tak, že stisknete tlačítko **PRESET/SET TIME** [12].
- Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro výběr požadovaného místa v paměti.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

❗ **UPOZORNĚNÍ:** **Preset Empty** (Předvolba prázdná) se zobrazí, když číslo paměťového místa není obsazeno.

● Časovač spánku

V provozním režimu:

- Stiskněte opakovaně **SNOOZE/SLEEP** [6] pro volbu času usnutí:
Sleep off (Vyp)/**10/20/30/60/70/80/90** minut.
- Po aktivaci časovače režimu spánku se na displeji zobrazí symbol časovače režimu spánku (.

- Určete zbývající dobu spánku: Stiskněte **SNOOZE/SLEEP** [6], zatímco je odpočítáván čas. Na displeji se zobrazí zbývající doba.
- Přerušete časovač spánku: Opakovaně stiskněte tlačítko **SNOOZE/SLEEP** [6], až se na displeji objeví **<Sleep off>** (<Vyp>).

● Nastavení hodinového čas

- V režimu pohotovosti: Podržte stlačené **PRESET/SET TIME** [12] po dobu 2 sekund pro nastavení času a datumu.
- Hodina bliká. Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení hodin. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Blikají minuty. Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení minut. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Datum bliká. Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení požadovaného datumu. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Měsíc bliká. Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení požadovaného měsíce. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Rok bliká. Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení požadovaného roku. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Pokud byl alarm úspěšně nastaven, na displeji se zobrazí **<Time Saved>** (<Čas uložen>).

● Nastavení alarmu

- V provozním režimu: Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené po 2 sekundy, abyste otevřeli nabídku.
- Stiskněte **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], pro výběr **<SYSTEM>** (<SYSTÉM>). Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16], pro výběr **<Alarm>** (<Budík>). Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Displej: **<AL 1>** (<Budík 1>). Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16], pro výběr **<AL 1>** (<Budík 1>) nebo **<AL 2>** (<Budík 2>). Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Displej: **<On time 00:00>** (<Čas zapnutí 00:00>). Hodina bliká. Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení hodin. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Displej: **<On time 00:00>** (<Čas zapnutí 00:00>). Blikají minuty. Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení minut. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Displej: **<Duration 60>** (<Doba trvání 60>). Číslo bliká (minuty). Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro volbu trvání alarmu (Možnosti: 15/30/45/60/90/120 minut). Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Displej: **<Source Buzzer/DAB/FM>** (<Zdroj Bzučák/DAB/FM>). Zdroj bliká. Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení tónu alarmu **<Options: Buzzer/DAB/FM>** (<Možnosti: Bzučák/DAB/FM>). Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

❗ UPOZORNĚNÍ: Je-li tón alarmu **<DAB>** nebo **<FM>**, nastavte možnost **<Last Listened>** (<Naposledy poslouchaná>) (poslední poslouchaná stanice) nebo požadované číslo předvolby stanice (pro stanice uložené v paměťových místech 1 až 10). Stisknutím tlačítka **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16]. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

- Indikátor **<Daily, Once, weekends or weekdays>** (<Denně, Jednou, Víkend nebo Pracovní dny>) bliká. Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení opakování buzení (Možnosti: **Daily** (Denně), **Once** (Jednou), **Weekends** (Víkend) oder **Weekdays** (Pracovní dny). Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

❗ UPOZORNĚNÍ: Je-li budík nastaven na **<Once>** (<Jednou>), vyberte datum stisknutím **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16]. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

- Stiskněte tlačítko **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16] pro nastavení hlasitosti budíku. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Bliká indikátor **<Alarm off>** (<Budík vyp>). Stiskněte **TUNE-** [14] nebo **TUNE+** [16], pro výběr **<Alarm off>** (<Budík vyp>) nebo **<Alarm on>** (<Budík zap>). Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Pokud byl alarm úspěšně nastaven, na displeji se zobrazí **<Alarm Saved>** (<Uloženo>).

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Když se zazní alarm, můžete stisknout **⏻/MODE** [7] nebo **ALARM** [9], aby se alarm vypnul.
- Když zazní Alarm 1, bliká  na displeji [1].
- Když zazní Alarm 2, bliká  na displeji [1].
- Hlasitost se postupně zvyšuje.
- Po uplynutí doby alarmu se výrobek automaticky vrátí do pohotovostního režimu.
- **<FM>** nebo **<DAB>** Alarm: Po zaznění alarmu se na displeji [1] zobrazí rádiový vysílač.

● Zkontrolujte čas budíku/Rychle nastavte budík

- Stiskněte **ALARM** [9], pro kontrolu času buzení pro budík 1 resp. Budík 2.
- Když se zobrazí budík 1: Držte **ALARM** [9] stlačené, abyste nastavili budík 1.
- Když se zobrazí budík 2: Podržte stlačené **ALARM** [9] pro nastavení budíku 2.

● Funkce spánku

- V režimu zapnutého napájení tiskněte **SNOOZE/SLEEP** [6], dokud nezazní alarm. Alarm se znovu aktivuje po cca 10 minutách. Zbývající čas zdřímnutí se zobrazí na displeji [1].

● Přizpůsobení jasu displeje

- Stiskněte **Dimmer** [11] pro nastavení jasu displeje (**Lo** (Nízký)/**Med** (Střední)/**Hi** (Vysoký)).

● **Nabijte externí přístroj USB**

- Připojte kabel USB (není součástí balení) k portu USB **2**.
- Druhý konec USB kabelu spojte s vaším USB přístrojem. Akumulátor Vašeho přístroje USB se automaticky nabíjí.
- Po dokončení nabíjení odpojte kabel USB od portu USB **2**.

● **Čištění a péče**

- Před čištěním: Odpojte výrobek od napájení.

⚠ VAROVÁNÍ! Neponořujte produkt ani síťový adaptér do vody nebo jiných kapalin pro účely čištění. Nikdy nedržte komponenty produktu pod tekoucí vodou.

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, abrazivní prostředky, ostré čisticí roztoky nebo tvrdé kartáče.
- Nechte všechny části uschnout.

● **Skladování při nepoužívání**

- Uložte produkt v jeho původním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém bezpečném místě mimo dosah dětí.

● **Odstraňování chyb**

■ **Příčina**

- Odstranění

■ **Výrobek se nedá zapnout**

- Zkontrolujte, zda je síťový adaptér správně připojen k síťové zásuvce a produktu.

■ **Žádný zvuk**

- Přizpůsobte hlasitost.

■ **Rušený příjem rádia**

- Příjem signálu je příliš slabý. Upravte polohu antény nebo posuňte výrobek na místo se silnějším signálem.

■ **VKV vysílač nenalezen**

- Slabý signál. Manuální hledání.

■ **DAB vysílač nenalezen**

- Žádné pokrytí DAB ve vaší oblasti nebo špatný příjem. Nastavte polohu antény.

● **Glosář**

- Multiplex: V DAB a DAB+ může na každé frekvenci vysílat několik rádiových programů. Tyto rádiové programy jsou sdruženy v takzvaném multiplexu. V tomto multiplexu lze přenášet i další služby, jako jsou obrázky a textové informace.
- Chyba signálu: Čím větší je počet chyb signálu, tím rušenější zvukový signál dorazí do výrobku. Vestavěná ochrana proti chybám to může do určité míry kompenzovat, aniž by došlo ke zhoršení zvukového signálu. Zobrazení počtu chyb signálu může být užitečné pro určení dobrého umístění instalace výrobku.

● **Zjednodušené ES prohlášení o shodě**

Tímto společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek (DAB+ rádio HG09235) odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese: www.owim.com

● **Zlikvidování**

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů sužítovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulolistých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 392260_2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	57
Einleitung	Seite	58
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	58
Lieferumfang	Seite	58
Markenhinweise	Seite	58
Teilebeschreibung	Seite	58
Technische Daten	Seite	59
Sicherheitshinweise	Seite	60
Erstinbetriebnahme	Seite	62
Produkt ein-/ausschalten	Seite	62
Modus auswählen	Seite	62
Lautstärke regeln	Seite	62
Systemeinstellungen	Seite	62
UKW-Betrieb	Seite	64
Sender suchen	Seite	64
Suchfunktionen	Seite	64
Sender manuell speichern	Seite	65
UKW-Anzeigemodi	Seite	65
DAB-Betrieb	Seite	65
Vollständiger Suchlauf	Seite	66
DRC (Dynamic Range Compression = Kompression des Dynamikumfangs)	Seite	66
Sender manuell einstellen	Seite	66
Nicht verfügbare Sender löschen	Seite	66
DAB-Anzeigemodi	Seite	67
Eingestellten Radiosender speichern	Seite	67
Gespeicherten Sender aufrufen	Seite	67
Schlaf-Timer	Seite	68
Uhrzeit einstellen	Seite	68
Alarm einstellen	Seite	68
Weckzeit überprüfen/Wecker schnell einstellen	Seite	69
Schlummerfunktion	Seite	69
Helligkeit des Displays anpassen	Seite	69
Externes USB-Gerät aufladen	Seite	70
Reinigung und Pflege	Seite	70
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	70
Fehlerbehebung	Seite	70
Glossar	Seite	71
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	71
Entsorgung	Seite	71
Garantie	Seite	71
Abwicklung im Garantiefall	Seite	72
Service	Seite	72

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, auf der Verpackung, auf dem Produkt und auf dem Steckernetzteil werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Schutzklasse III Das Radio darf (mit Ausnahme des Steckernetzteils) nur unter Anwendung von Schutzkleinspannung (SELV) betrieben werden.
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.
	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung
	Dieses Symbol weist auf die besonderen Verhaltensregeln im Zusammenhang mit Kindern hin.



Polarität des Hohlsteckers



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DAB+ RADIO

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das DAB+ Radio (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Es dient dem Empfang und der Wiedergabe von analogen und digitalen Radioprogrammen. Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Dieses Produkt darf nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Modifizierungen am Produkt werden vom Garantiumfang nicht erfasst. Jegliche derartige Nutzung erfolgt auf eigenes Risiko.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Steckernetzteil
- 1 Kurzanleitung

Falls Sie feststellen, dass das Produkt beschädigt ist oder Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Handelsmarke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke und der Handelsname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.

● **Teilebeschreibung**

Weitere Informationen finden Sie auf der Ausklappseite.

1 Display

2



OUT 5V/1A USB-Port

- 3


DC 5V/2A Anschlussbuchse
Steckernetzteil

4

Drahtantenne für Radioempfang

5

Lautsprecher

6

SNOOZE/SLEEP Taste Schlummern

7

⏻/MODE Taste Standby

8


MENU INFO Taste Menü/Info

9

ALARM Taste Alarm

10


SELECT SCAN Taste Auswahl/Suchlauf

11

DIMMER Taste Dimmer

12


PRESET SET TIME Taste Voreinstellung/
Zeiteinstellung

13

VOL - Taste Lautstärke verringern

14

TUNE - Taste Sendereinstellung -

15

VOL + Taste Lautstärke erhöhen

16

TUNE + Taste Sendereinstellung +

17

Steckernetzteil

18

Kurzanleitung

● Technische Daten

Radio

Eingangsspannung/-strom:	5 V  /2 A
DAB-Empfangsbereich:	174 bis 240 MHz
UKW-Empfangsbereich:	87,5 bis 108 MHz
Senderspeicherplätze:	10 (DAB), 10 (UKW)
Audio-Ausgangsleistung:	0,5 W RMS
USB-Ausgangsspannung/-strom:	5 V  , 1 A
USB-Ladeleistung:	5 W
Betriebsbedingungen:	+10 bis +35 °C 40 bis 85 % (rel. Luftfeuchtigkeit)
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Abmessungen (B × H × T):	ca. 190 × 42 × 138 mm
Gewicht:	ca. 330 g
Schutzklasse (Radio):	III/ 

Steckernetzteil

Beschreibung	Wert
Inverkehrbringer:	OWIM GmbH & Co. KG Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Deutschland
Name des Herstellers:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Modellkennung:	EU-Version: IVP0500-2000WG GB-Version: IVP0500-2000WB
Eingangsspannung:	100–240 V~

Beschreibung	Wert
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,5 A
Ausgangsspannung:	5,0 V ===
Ausgangsstrom:	2,0 A
Ausgangsleistung:	10,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,70 %
Effizienz bei geringer Last (10 %):	80,95 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,10 W
Polarität des Hohlsteckers am Ausgang:	
Schutzklasse:	II/



Sicherheitshinweise

- Im Falle von Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch!
- Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!
- Untersuchen Sie alle Produkte vor Gebrauch auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt.
- Die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Frequenzbereiche stellen die technischen Möglichkeiten des Produkts dar. Bitte beachten Sie, dass für frei verfügbare Frequenzen in verschiedenen Ländern möglicherweise unterschiedliche Regelungen gelten. Der Empfang und/oder die Nutzung von Informationen kann illegal und möglicherweise strafbar sein.



GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

- Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Risiko eines Stromschlags!

⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Steckernetzteils. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Schützen Sie das Produkt und das Steckernetzteil vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder in der Nähe des Produkts oder des Steckernetzteils auf. Tauchen Sie keine Komponenten des Produkts in Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

■ Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder in die Nähe des Produkts, um Brände zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! Berühren Sie das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.

⚠️ VORSICHT! Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Steckernetzteil sofort vom Stromnetz, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es vom Steckernetzteil trennen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Verwenden Sie das mitgelieferte Steckernetzteil nur mit diesem Produkt. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Steckernetzteil beschädigt ist. Weitere Informationen finden Sie in den technischen Daten dieses Produkts.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Anschlussleitung und lassen Sie sie nicht an scharfen Kanten scheuern, um zu vermeiden, dass sie beschädigt wird. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann. Halten Sie das Steckernetzteil und die Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung, sondern am Steckernetzteil, wenn Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schließen Sie das Steckernetzteil stets an eine Steckdose an, die leicht erreichbar ist, sodass der Stecker im Notfall sofort herausgezogen werden kann.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, damit das Produkt vollständig vom Netz getrennt ist.
- Das Steckernetzteil verbraucht auch ohne Betrieb des Radios weiterhin eine geringe Menge an Strom, solange das Steckernetzteil an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Steckernetzteil vollständig auszuschalten, muss es vom Stromnetz getrennt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen physischen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche beobachtet werden, ziehen Sie sofort den Stecker des Steckernetzteils aus der Netzsteckdose.
- Das Steckernetzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Trennen Sie das Steckernetzteil von der Stromversorgung, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie es einlagern. Lassen Sie das Produkt komplett abkühlen, bevor Sie es einlagern.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in das Produkt.

- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus (z. B. in unmittelbarer Nähe einer Heizung).

i HINWEIS: Zum Schutz empfindlicher Oberflächen ist dieses Produkt mit Gummifüßen ausgestattet. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Möbelpflegemittel diese Gummifüße angreifen oder beschädigen.

● **Erstinbetriebnahme**

- Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen Fläche auf. Verdecken Sie nicht die Lüftungsschlitze und den Lautsprecher **5** an der Oberseite des Produkts.
- Verbinden Sie den Hohlstecker des Steckernetzteils **17** mit der Anschlussbuchse **3**. Schließen Sie das Steckernetzteil an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Das Produkt zeigt zuerst **Keine Zeiteinst.** und die Uhrzeit 00:00 an. Im Hintergrund wird ein DAB-Sendersuchlauf gestartet. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Nach dieser Installationsroutine befindet sich das Produkt im Standby-Modus.
- Legen Sie die Antenne **4** vollständig aus.

● **Produkt ein-/ausschalten**

Produkt ein-/ausschalten

Einschalten Taste **⏻/MODE** **7** drücken

Ausschalten Taste **⏻/MODE** **7** 2 Sekunden lang gedrückt halten
(aus = Standby-Betrieb)

● **Modus auswählen**

- Drücken Sie im Betrieb die Taste **⏻/MODE** **7**, um zwischen DAB- und UKW-Betrieb zu wechseln.

● **Lautstärke regeln**

Lautstärke

Erhöhen **VOL+** **15** drücken

Verringern **VOL-** **13** drücken

● **Systemeinstellungen**

- Schalten Sie das Produkt ein.
- Halten Sie **MENU/INFO** **8** 2 Sekunden lang gedrückt, um das Menü anzuzeigen.
- Drücken Sie **TUNE-** **14** oder **TUNE+** **16**, um **<SYSTEM>** auszuwählen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **TUNE-** **14** oder **TUNE+** **16** zur Auswahl von:

Systemeinstellungen

TUNE- [14] oder **TUNE+** [16] drücken = Werte ändern | **SELECT/SCAN** [10] drücken = Wert oder Auswahl bestätigen | **MENU/INFO** [8] = 1 Schritt zurück

1. Wecker

- ↳ **Wecker 1 - Wecker 2** (Alarm 1 oder Alarm 2 zur Einstellung auswählen)
- ↳ **Einschaltzeit 00:00** (Alarmzeit einstellen)
- ↳ **Dauer** 15-30-45-60-90-120 (Alarmdauer einstellen)
- ↳ **Summer - DAB - FM** (Alarmquelle einstellen)
- ↳ **Täglich - Einmal - Wochenende - Werktag** (Wiederholhäufigkeit einstellen)
- ↳ **Lautstärke: L1 - L16**
- ↳ **Wecker aus - Wecker Ein**

2. Uhrzeit

- ↳ **Zeit/Datum einstellen**
 - ↳ **Zeit einstellen**
 - ↳ **Datum einstellen**
- ↳ **Autom. Update** (Automatische Zeitaktualisierung)
 - ↳ **Kein Update** (Keine automatische Zeitaktualisierung)
 - ↳ **Update von FM** (Automatische Zeitaktualisierung von UKW)
 - ↳ **Update von DAB** (Automatische Zeitaktualisierung von DAB)
 - ↳ **Update alle** (Automatische Zeitaktualisierung von UKW oder DAB)
- ↳ **12/24 Std. einstellen** (12- oder 24-Stunden-Anzeige)
 - ↳ **24 Std. einstellen** (24-Stunden-Anzeige)
 - ↳ **12 Std. einstellen** (12-Stunden-Anzeige)
- ↳ **Datumsformat einst.**
 - ↳ **TT-MM-JJJJ** („Tag-Monat-Jahr“)
 - ↳ **MM-TT-JJJJ** („Monat-Tag-Jahr“)

① **HINWEIS:** Sie können auch in den Einstellmodus für die Uhrzeit wechseln, indem Sie im Standby-Modus **PRESET/SET TIME** [12] gedrückt halten.

3. Beleuchtung

- ↳ **An-Einstellung**
 - ↳ **Hoch - Mittel - Niedrig** (Helligkeit)
- ↳ Nachtdimmer
 - ↳ **NEIN - JA** (**JA** = Beleuchtung wird von 23:00-04:59 gedimmt)

Systemeinstellungen

TUNE- [14] oder **TUNE+** [16] drücken = Werte ändern | **SELECT/SCAN** [10] drücken = Wert oder Auswahl bestätigen | **MENU/INFO** [8] = 1 Schritt zurück

4. Sprache

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.

5. Werkseinstellungen

(Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)

↳ **NEIN**

(Nicht auf Werkseinstellungen zurücksetzen)

↳ **JA**

(Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)

❗ HINWEISE:

- Sie können Sie die Option **JA** nur mit der Taste **TUNE-** [14] auswählen.
- Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen gehen alle zuvor gespeicherten Daten (Sender, Zeit und Alarmeinstellungen) verloren.

6. SW-Version

- ↳ Versionsnummer

● UKW-Betrieb

- Schalten Sie das Produkt ein.
- Drücken Sie **⏻/MODE** [7], um vom DAB-Modus in den UKW-Modus zu schalten.

● Sender suchen

- Halten Sie 2 Sekunden **MENU/INFO** [8] gedrückt.
- Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um **<Suchlauf-Einstellung>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um Folgendes einzustellen:

Menüpunkt	Funktion
Kräftiger Sender	Stellt das Produkt so ein, dass nur nach Sendern mit starkem Signal gesucht wird.
Alle Sender	Stellt das Produkt so ein, dass nach allen Sendern gesucht wird.

- Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.

● Suchfunktionen

Wählen Sie aus 3 Suchlauf-Funktionen, um einen Radiosender auszuwählen.

Funktion	Beschreibung
Automatischer Sendersuchlauf	Halten Sie TUNE- [14] oder TUNE+ [16] gedrückt, um den Suchlauf in der gewünschten Richtung zu starten.
Manueller Sendersuchlauf	Drücken Sie kurz TUNE- [14] oder TUNE+ [16], um manuell nach UKW-Sendern zu suchen (jeder Druck verändert die Frequenz um 0,05 MHz).

Funktion	Beschreibung
AMS	Halten Sie SELECT/SCAN [10] gedrückt, um automatisch nach Sendern zu suchen und diese in den 10 Speicherplätzen des Produkts zu speichern. Das Produkt startet mit der niedrigsten Frequenz. Je nach Empfang werden möglicherweise nicht alle 10 Speicherplätze belegt. Der automatische Suchlauf wird abgebrochen, wenn alle 10 Speicherplätze belegt sind.

● Sender manuell speichern

- Nachdem Sie einen Sender manuell gesucht haben, halten Sie **PRESET/SET TIME** [12] gedrückt.
- Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um einen Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET/SET TIME** [12] drücken.
- Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.

● UKW-Anzeigemodi

Drücken Sie kurz **MENU/INFO** [8], um Folgendes auszuwählen:

Anzeige	Funktion
Nur Signalstärke	Zeigt einen Balken an, welcher die Signalstärke wiedergibt.
Kein Radiotext	Wird angezeigt, falls der Radiosender keine Laufschrift anbietet, die Informationen in Echtzeit liefert, z. B. Songtitel, Nachrichten-Schlagzeilen usw.
Programmtyp	Zeigt das Genre des gesendeten Programms an.
Sendername	Zeigt den Namen des Senders an.
Audio-Info	Zeigt an, ob der Sender im Mono- oder Stereo-Modus empfangen wird.
Uhrzeit	Zeigt die vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Uhrzeit an.
Datum	Zeigt das vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Datum an.
Sendefrequenz	Zeigt die Frequenz des Senders an.

- Jedes Mal, wenn Sie **MENU/INFO** [8] drücken, wird der nächste Eintrag angezeigt.

● DAB-Betrieb

In den DAB-Modus umschalten: Drücken Sie kurz **⏻/MODE** [7].

● Vollständiger Suchlauf

Führen Sie eine vollständige Sendersuche im DAB-Modus durch:

- Halten Sie **MENU/INFO** **[8]** gedrückt.
- Drücken Sie **TUNE-** **[14]** oder **TUNE+** **[16]**, um **<Vollständiger Suchlauf>** auszuwählen.

❗ **HINWEIS:** Sie können den automatischen Suchlauf auch starten, indem Sie **SELECT/SCAN** **[10]** gedrückt halten.

- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **[10]**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Alle erkannten Sender werden automatisch in alphabetischer Reihenfolge in einer Senderliste gespeichert. Sie können max. 10 Sender speichern.
- Drücken Sie **TUNE-** **[14]** oder **TUNE+** **[16]**, um den gewünschten Sender aus der Liste auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **[10]**, um die Einstellung zu bestätigen.

● DRC (Dynamic Range Compression = Kompression des Dynamikumfangs)

Verwenden Sie diese Funktion, um den Lautstärkenunterschied zwischen leisen und lauten Tönen zu reduzieren.

- Halten Sie **MENU/INFO** **[8]** gedrückt.
- Drücken Sie **TUNE-** **[14]** oder **TUNE+** **[16]**, um **<DRC>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **[10]**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **TUNE-** **[14]** oder **TUNE+** **[16]**, um **<Hoch>**, **<Niedrig>** oder **<Aus>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **[10]**, um die Einstellung zu bestätigen.

● Sender manuell einstellen

- Bei der manuellen Einstellung gibt das Produkt keinen Ton ab. Den neu eingestellten Sender finden Sie in der Senderliste.
- Halten Sie **MENU/INFO** **[8]** gedrückt.
- Drücken Sie **TUNE-** **[14]** oder **TUNE+** **[16]**, um **<Manuell einstellen>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **[10]**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **TUNE-** **[14]** oder **TUNE+** **[16]**, um einen Kanal aus der Senderliste auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **[10]**, um die Einstellung zu bestätigen. Die Signalstärke des aktuellen Senders wird angezeigt.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **[10]**, um den aktuellen Sender dem ausgewählten Kanal aus der Senderliste zuzuweisen.

● Nicht verfügbare Sender löschen

- Halten Sie **MENU/INFO** **[8]** gedrückt.
- Drücken Sie **TUNE-** **[14]** oder **TUNE+** **[16]**, um **<Leeren>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **[10]**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **TUNE-** **[14]** oder **TUNE+** **[16]**, um **<JA>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **[10]**, um die Einstellung zu bestätigen.

- ❗ **HINWEIS:** Nicht verfügbare Sender können erst nach einer weiteren vollständigen Suche (z. B. an einem anderen Ort) erkannt werden. In diesem Fall wird dem betroffenen Sender ein Fragezeichen vorangestellt. Nach dem Ausführen der Funktion „Löschen“ stehen die entsprechend markierten Sender nicht mehr in der Senderliste zur Verfügung.

● DAB-Anzeigemodi

Drücken Sie kurz **MENU/INFO** **8**, um Folgendes auszuwählen:

Einstellung	Funktion
Kein Radiotext	Wird angezeigt, falls der Radiosender keine Laufschrift anbietet, die Informationen in Echtzeit liefert, z. B. Songtitel, Nachrichten-Schlagzeilen usw.
Nur Signalstärke	Zeigt einen Balken an, welcher die Signalstärke wiedergibt.
Programmtyp	Zeigt das Genre des gesendeten Programms an.
Sendername	Zeigt den Namen des Senders an.
Frequenz	Zeigt die Frequenz des aktuell eingestellten Senders an.
Signalfehler	Zeigt einen Signalfehler des aktuell eingestellten Senders an.
Bitrate und Codec	Zeigt den Radio-Modus und die empfangene Audio-Bitrate an.
Uhrzeit	Zeigt die vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Uhrzeit an.
Datum	Zeigt das vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Datum an.

- Jedes Mal, wenn Sie **MENU/INFO** **8** drücken, wird der nächste Eintrag angezeigt.

● Eingestellten Radiosender speichern

Sie können bis zu 20 Sender (10 UKW und 10 DAB) speichern.

- Halten Sie **PRESET/SET TIME** **12** gedrückt.
- Im Display **1** wird **<#: (Leer)>** angezeigt.
- Drücken Sie **TUNE-** **14** oder **TUNE+** **16**, um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Der Sender ist gespeichert. Im Display **1** wird **Programm # gesp.** angezeigt.

- ❗ **HINWEIS:** Speicherplätze, die bereits belegt sind, werden ohne weiteren Hinweis überschrieben.

● Gespeicherten Sender aufrufen

- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET/SET TIME** **12** drücken.
- Drücken Sie **TUNE-** **14** oder **TUNE+** **16**, um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **10**, um die Einstellung zu bestätigen.

- ❗ **HINWEIS:** **Programm Leer** wird angezeigt, wenn die Speicherplatz-Nummer nicht belegt ist.

● Schlaf-Timer

Im Betriebsmodus:

- Drücken Sie wiederholt **SNOOZE/SLEEP** [6], um die Einschlafzeit auszuwählen: **Aus/10/20/30/60/70/80/90** Minuten.
- Wenn der Schlaf-Timer aktiviert ist, erscheint das Schlaf-Timer-Symbol () im Display.
- Verbleibende Schlafzeit ermitteln: Drücken Sie **SNOOZE/SLEEP** [6], während die Zeit heruntergezählt wird. Der verbleibende Zeitraum wird im Display angezeigt.
- Schlaf-Timer abbrechen: Drücken Sie wiederholt **SNOOZE/SLEEP** [6], bis **<Aus>** im Display erscheint.

● Uhrzeit einstellen

- Im Standby-Modus: Halten Sie **PRESET/SET TIME** [12] 2 Sekunden lang gedrückt, um die Uhrzeit und das Datum einzustellen.
- Die Stunde blinkt. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um die gewünschten Stunden einzustellen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Die Minuten blinken. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um die gewünschten Minuten einzustellen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Das Datum blinkt. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um das gewünschte Datum einzustellen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Der Monat blinkt. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um den gewünschten Monat einzustellen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Das Jahr blinkt. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um das gewünschte Jahr einzustellen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Wenn die Uhrzeit erfolgreich eingestellt wurde, wird im Display **<Gespeichert>** angezeigt.

● Alarm einstellen

- Im Betriebsmodus: Halten Sie **MENU/INFO** [8] 2 Sekunden lang gedrückt, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um **<SYSTEM>** auszuwählen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um **<Wecker>** auszuwählen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Display: **<Alarm 1>**. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um **<Alarm 1>** oder **<Alarm 2>** auszuwählen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Display: **<Einschaltzeit 00:00>**. Die Stunde blinkt. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um die gewünschten Stunden einzustellen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Display: **<Einschaltzeit 00:00>**. Die Minuten blinken. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um die gewünschten Minuten einzustellen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Display: **<Dauer 60>**. Die Nummern blinken (Minuten). Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um die Alarmdauer zu wählen (Optionen: 15/30/45/60/90/120 Minuten). Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Display: **<Quelle Summer/DAB/FM>**. Die Quelle blinkt. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16] um den Alarmton einzustellen **<Optionen: Summer/DAB/FM>**. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.

- i HINWEIS:** Falls der Alarmton **<DAB>** oder **<FM>** eingestellt ist, stellen Sie die Option **<Zuletzt gehört>** (der zuletzt gehörte Sender) oder die gewünschte Nummer des voreingestellten Senders (für Sender, die auf den Speicherplätzen 1 bis 10 gespeichert sind) ein, indem Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16] drücken. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Die Anzeige **<Täglich, Einmal, Wochenende oder Werktag>** blinkt. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um die Wiederholung des Alarms einzustellen (Optionen: **Täglich, Einmal, Wochenende oder Werktag**). Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- i HINWEIS:** Falls der Wecker auf **<Einmal>** eingestellt ist, wählen Sie das Datum, indem Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16] drücken. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um die Alarmlautstärke einzustellen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
 - Die Anzeige **<Wecker aus>** blinkt. Drücken Sie **TUNE-** [14] oder **TUNE+** [16], um **<Wecker aus>** oder **<Wecker ein>** auszuwählen. Drücken Sie **SELECT/SCAN** [10], um die Einstellung zu bestätigen.
 - Wenn der Alarm erfolgreich eingestellt wurde, wird im Display **<Gespeichert>** angezeigt.
- i HINWEISE:**
- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie **⏻/MODE** [7] oder **ALARM** [9], um den Alarm auszuschalten.
 - Wenn Alarm 1 ertönt, blinkt  im Display [1].
 - Wenn Alarm 2 ertönt, blinkt  im Display [1].
 - Die Lautstärke nimmt allmählich zu.
 - Nach Ablauf der Alarmdauer kehrt das Produkt automatisch in den Standby-Betrieb zurück.
 - **<FM>**- oder **<DAB>**-Alarm: Wenn der Alarm ertönt, erscheint der Radiosender im Display [1].

● **Weckzeit überprüfen/Wecker schnell einstellen**

- Drücken Sie **ALARM** [9], um die Weckzeit für Wecker 1 bzw. Wecker 2 zu überprüfen.
- Bei der Anzeige vom Wecker 1: Halten Sie **ALARM** [9] gedrückt, um Wecker 1 einzustellen.
- Bei der Anzeige vom Wecker 2: Halten Sie **ALARM** [9] gedrückt, um Wecker 2 einzustellen.

● **Schlummerfunktion**

- Drücken Sie im Einschaltmodus **SNOOZE/SLEEP** [6], während der Alarm ertönt. Der Alarm wird nach ca. 10 Minuten wieder aktiviert. Die verbleibende Schlummerzeit wird im Display [1] angezeigt.

● **Helligkeit des Displays anpassen**

- Drücken Sie **Dimmer** [11], um die Helligkeit des Displays einzustellen (**Niedrig/Mittel/Hoch**).

● **Externes USB-Gerät aufladen**

- Verbinden Sie ein USB-Kabel (nicht enthalten) mit dem USB-Port **2**.
- Verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels mit Ihrem USB-Gerät. Der Akku Ihres USB-Geräts wird automatisch aufgeladen.
- Ziehen Sie das USB-Kabel aus dem USB-Port **2**, wenn Sie den Ladevorgang beenden möchten.

● **Reinigung und Pflege**

- Vor dem Reinigen: Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.

- ⚠ **WARNUNG!** Tauchen Sie weder das Produkt noch das Steckernetzteil zu Reinigungszwecken in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie niemals einen der Bestandteile des Produkts unter fließendes Wasser.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel, scharfe Reinigungslösungen oder harte Bürsten zum Reinigen.
- Lassen Sie danach alle Teile trocknen.

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt in seiner Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Fehlerbehebung**

■ **Ursache**

- Behebung

■ **Das Produkt lässt sich nicht einschalten**

- Überprüfen Sie, ob das Steckernetzteil richtig mit der Steckdose und dem Produkt verbunden ist.

■ **Kein Ton**

- Passen Sie die Lautstärke an.

■ **Gestörter Radioempfang**

- Der Signalempfang ist zu gering. Richten Sie die Antenne aus oder bringen Sie das Produkt an einen Ort mit stärkerem Signal.

■ **UKW-Sender nicht gefunden**

- Schwaches Signal. Manuell suchen.

■ **DAB-Sender nicht gefunden**

- Keine DAB-Versorgung in Ihrem Gebiet oder schlechter Empfang. Stellen Sie die Position der Antenne ein.

● **Glossar**

- **Multiplex:** In DAB und DAB+ können auf jeder Frequenz mehrere Radioprogramme übertragen werden. Dabei werden diese Radioprogramme in einem sogenannten Multiplex zusammengefasst. In diesem Multiplex können auch Zusatzdienste wie Bilder und Textinformationen mitgesendet werden.
- **Signalfehler:** Je größer die Anzahl der Signalfehler, desto gestörter kommt das Audiosignal am Produkt an. Der eingebaute Fehlerschutz kann dies in einem gewissen Maße ausgleichen ohne das Audiosignal zu verschlechtern. Die Anzeige der Anzahl der Signalfehler kann hilfreich sein, um einen guten Aufstellplatz für das Produkt zu ermitteln.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass das Produkt (DAB+ RADIO HG09235) den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:
www.owim.com

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 392260_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09235
Version: 07/2022



IAN 392260_2201

